

# ISTRUZIONI IMPORTANTI RIGUARDO LA SICUREZZA

Usando un oggetto elettrico bisogna osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza:

Leggere attentamente tutte le indicazioni prima di usare questa macchina per cucire.

**Se l'oggetto elettrico non viene usato, staccarlo sempre dalla rete elettrica estraendo la spina dalla presa di corrente.**

## PERICOLO

**Per ridurre il rischio di scosse elettriche:**

1. Non lasciare mai la macchina per cucire incostudita, finchè è allacciata alla corrente.
2. A termine del lavoro e prima di pulirla staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

## AVVERTIMENTI

**Per evitare incidenti come bruciature, incendi, scosse elettriche e ferite osservare i punti seguenti:**

1. Non usare la macchina per cucire come giocattolo. E'richiesta una prudenza maggiore se la macchina viene usata nelle vicinanze di bambini oppure da bambini stessi.
2. Usare la macchina per cucire solamente come mezzo per ottenere lo scopo spiegato in questo libretto d'istruzioni. Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
3. Non usare la macchina per cucire, se:
  - il cavo o la spina sono difettosi,
  - la macchina cuce con problemi,
  - la macchina è caduta o danneggiata
  - la macchina è caduta in acqua.
 Portare la macchina per cucire da un rivenditore autorizzato o un punto di servizio per farla revisionare oppure riparare.
4. Durante l'uso della macchina per cucire fare attenzione di non bloccare gli intagli di aereazione e tenerli liberi da peluzzi, polvere e residui di stoffa.
5. Tenere lontano le mani da tutti i pezzi in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze dell'ago della macchina.
6. Usare sempre una placca d'ago originale **BERNINA**. Una placca sbagliata può provocare la rottura dell'ago.
7. Non usare degli aghi storti o curvati.
8. Durante la cucitura non tirare o spingere la stoffa, ciò può provocare la rottura dell'ago.
9. Mettere l'interruttore principale sempre su «0» durante le operazioni manuali nella zona di movimento dell'ago, quali p. es. l'infilatura, la sostituzione dell'ago o del piedino, ecc.
10. Durante le operazioni di manutenzione spiegate in questo libretto d'istruzione come per es. la lubrificazione o la sostituzione della lampadina ecc., staccare sempre la macchina per cucire dalla rete elettrica estraendo la spina dalla presa di corrente.
11. Non introdurre degli oggetti nelle aperture della macchina per cucire.
12. Non usare la macchina per cucire all'aria aperta.
13. Non usare la macchina per cucire in un locale dove vengono usati prodotti aerosol (p. es. bombolette spray) oppure ossigeno.
14. Per disinserire la macchina per cucire mettere l'interruttore principale su «0» e togliere la spina dalla presa di corrente.
15. Staccare la corrente tirando alla spina e non al cavo.
16. Per eventuali danneggiamenti provocati da un uso improprio di questa macchina per cucire non si assume nessuna responsabilità.
17. Questa macchina è dotata di un doppio isolamento. Usare solamente pezzi di ricambio originali. Osservare l'indicazione per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.

## MANUTENZIONE DI PRODOTTI CON DOPPIO ISOLAMENTO

Un prodotto con doppio isolamento è dotato di due unità di isolamento, invece di una presa a terra. Un prodotto con doppio isolamento non contiene materiale di presa di terra. Il prodotto con doppio isolamento richiede una manutenzione precisa ed una buona conoscenza del sistema. Per questo motivo la manutenzione di prodotti del genere deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Per servizio e riparazione usare solamente pezzi di ricambio originali. Un prodotto con doppio isolamento è contrassegnato con la scritta «Isolamento doppio».

Il prodotto può portare anche il simbolo .

## SI PREGA DI CONSERVARE CON CURA QUESTE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Questa macchina per cucire è destinata al solo uso domestico.

# BERNINA®



«Vi garantisco

completa

soddisfazione»

Avete **deciso di acquistare un sistema per cucire & ricamare BERNINA** – una scelta, che vi renderà felici per **molti anni**. La soddisfazione del cliente é stata per oltre 100 anni la cosa più importante per la nostra azienda familiare. **Io personalmente** ci tengo molto a poter continuare ad offrire precisione svizzera di altissima qualità con una tecnologia del cucito orientata verso il futuro ed un servizio dopo vendita completo.

La nuova **generazione di macchine per cucire computerizzate BERNINA** vi offre l'assoluta novità mondiale di poter scegliere à la Carte gli ingredienti, cioè scegliere i punti individualmente secondo le proprie esigenze. **Godetevi** il nuovo cucito creativo con BERNINA!

Il nostro **vasto assortimento di accessori**, le nostre pubblicazioni con molte nuove idee e consigli pratici come pure la nostra competenza vi accompagneranno durante il cucito.

Per me sarebbe una grande gioia di dare anche a voi il benvenuto nella famiglia BERNINA.

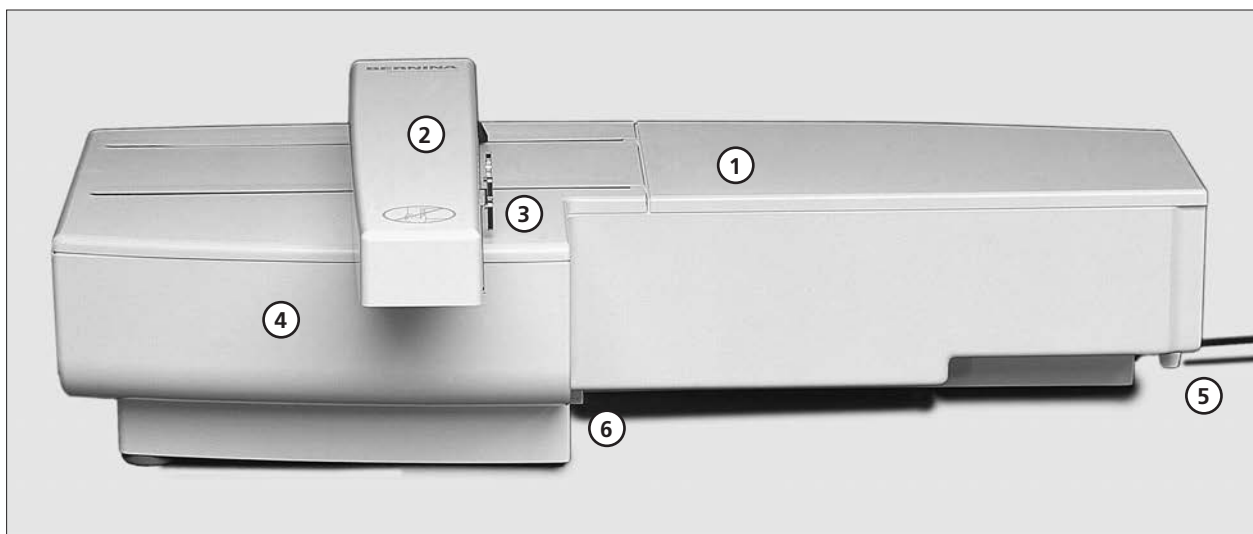
*H.P. Ueltschi*

H.P. Ueltschi  
Proprietario della fabbrica di  
macchine per cucire BERNINA

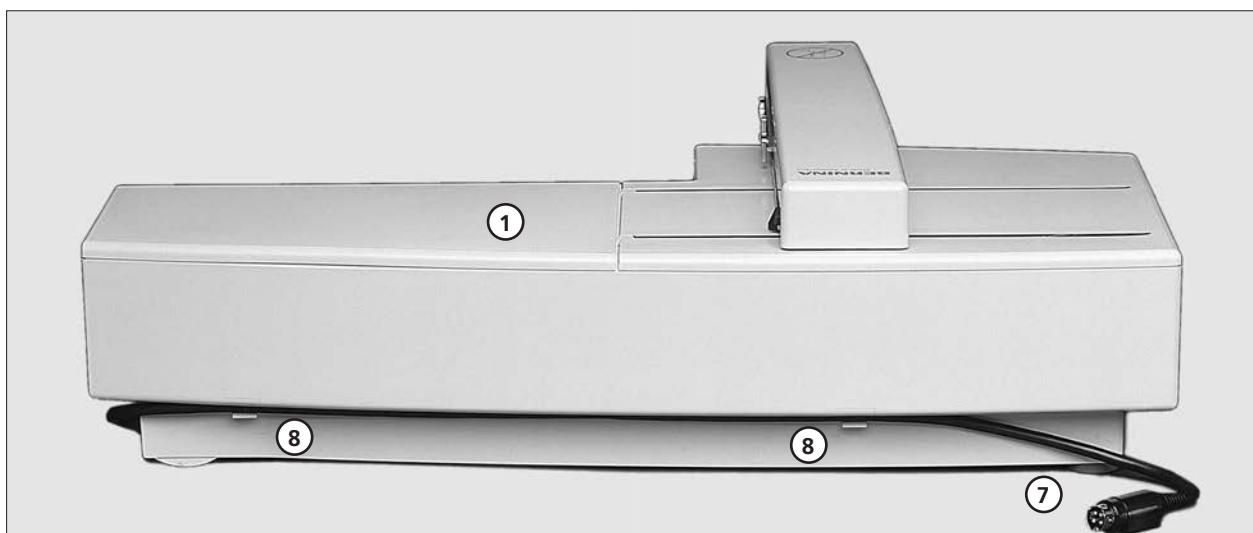
www.bernina.com  
Fritz Gegauf SA · Macchine per cucire BERNINA · CH-8266 Steckborn/SVIZZERA

- 
- 1 Istruzioni riguardo la sicurezza
  - 2 Introduzione
  - 4-5 Modulo per ricamo – particolari/accessori
  - 6-7 Collegare il modulo per ricamo
  - 8-14 Indicazioni per l'uso/funzioni
  - 15-16 Messaggi
  - 17-18 Materiale di rinforzo
  - 18-19 Stoffa e telaio  
Inserire/rimuovere il telaio
  - 19 Registrazione del telaio
  - 20 Codificazione del telaio
  - 20-21 Disegni/Lettere/Numeri
  - 22 Inizio ricamo
  - 22-30 Combinare disegni e funzioni
  - 31-34 Combinare motivi e/o lettere
  - 34-35 Memorizzazione
  - 35-36 Cancellazione della memoria
  - 36 Ricamo a braccio libero
  - 37 Rottura del filo durante il ricamo
  - 38 Filo da ricamo/Sommario dei ricami
  - 39 Accessori opzionali
  - 40 Indice analitico

## Particolari del modulo di ricamo



Vista frontale

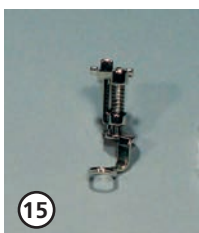
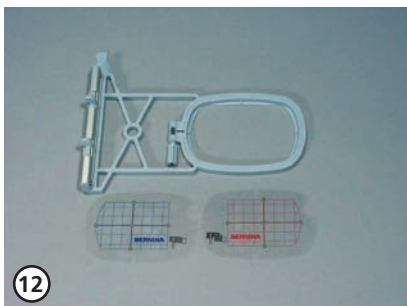
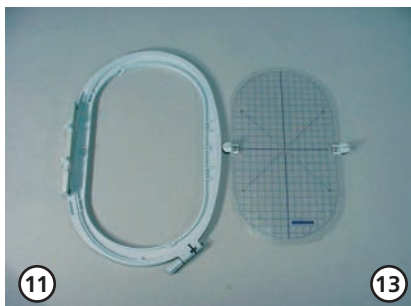


Vista posteriore



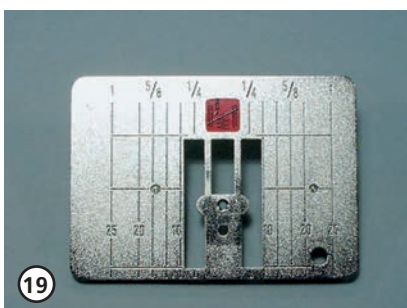
Vista laterale

- 1 Superficie di lavoro
- 2 Braccio mobile
- 3 Fissaggio del telaio
- 4 Cassetto accessori del modulo per ricamo
- 5 Perno ad incastro destro
- 6 Perno ad incastro centrale
- 7 Cavo di connessione/macchina per cucire
- 8 Ferma cavo
- 9 Fessura (Slot) per schede
- 10 Tasto per estrarre la scheda



### Accessori standard

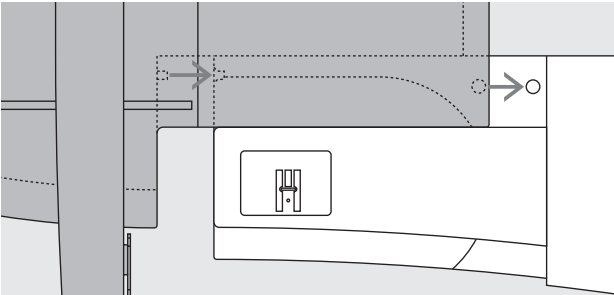
- 11 Telaio grande, ovale (145 x 255 mm)
- 12 Telaio piccolo (per uso normale e per ricamo a braccio libero, 72 x 50 mm)
- 13 Mascherina per telaio (grande, ovale)
- 14 L'adattatore per il ricamo a braccio libero
- 15 Piedino n. 15 per ricamo
- 16 Borsa per unità per ricamo
- 17 Rete salvafilo per il filo superiore (mettere sopra il rocchetto del filo, per garantire uno svolgimento regolare)



### Accessori opzionali

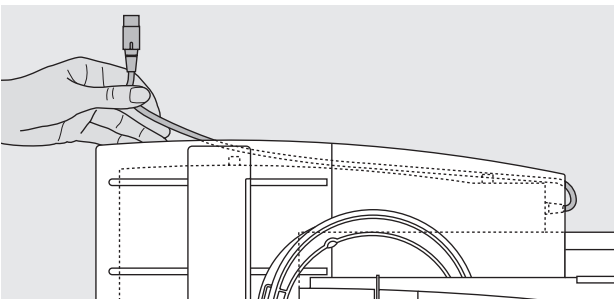
- 18 Telaio medio, con mascherina (100 x 130 mm)
- 19 Placca ago per punto diritto card per ricamo
- 20 BERNINA artista Software per ricamo
- 21 Sistema di valigie (trolley) per la macchina e modulo per ricamo
- 23 Portafilo multiplo

## Collegare il modulo per ricamo con la macchina



### Fissare il modulo per ricamo alla macchina per cucire

- spegnere la macchina per cucire
- levare la scatola accessori della macchina
- posizionare il modulo di ricamo dietro il braccio libero della macchina per cucire
- inserire il modulo di ricamo spingendo da sinistra, finché i perni ad incastro sono fermi sulla base della macchina per cucire

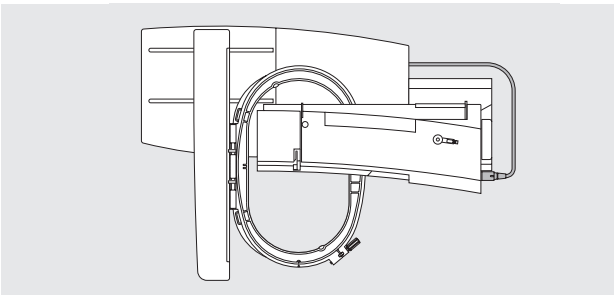


### Staccare il cavo

- il cavo di connessione è il collegamento tra il modulo di ricamo e la macchina per cucire
- staccare il cavo dal retro del modulo di ricamo

### Fissare il cavo sul modulo di ricamo

- inserire il cavo negli appositi punti di fissaggio
- premere leggermente

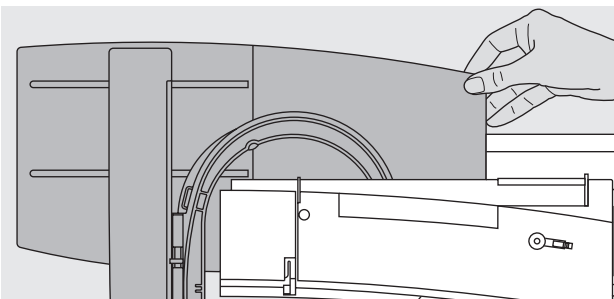


### Collegare il cavo con la macchina per cucire

- attaccare la spina nell'apposita presa sulla parte destra della macchina
- parte piatta della spina rivolta in avanti

### Staccare la spina

- tenere il cavo con la spina nera
- spostare indietro la parte mobile della spina
- staccare la spina



### Staccare il modulo per ricamo

- mettere la mano sotto l'angolo destro posteriore, alzare il modulo e spostarlo verso sinistra

### Attenzione:

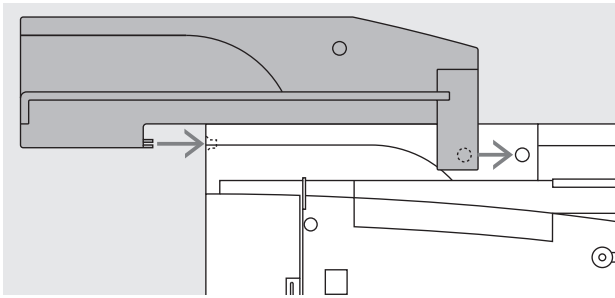
La macchina per cucire, il modulo per ricamo e/o l'adattatore per il ricamo a braccio libero devono sempre appoggiare su una superficie piana.

### Attenzione:

Trasportare la macchina ed il modulo di ricamo sempre separati – mai quando sono collegati!  
Collegare e staccare il modulo di ricamo soltanto a macchina spenta!

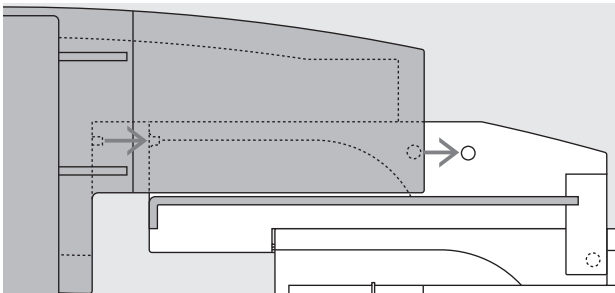
## Collegare l'adattatore per il ricamo a braccio libero

L'adattatore permette il ricamo su indumenti tubolari (maniche, pantaloni, calzini, ecc.), usando il braccio libero della macchina.



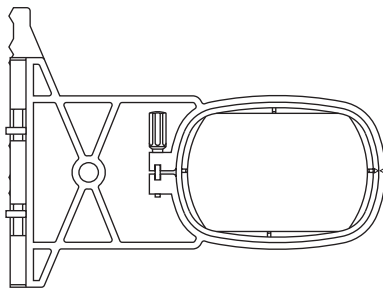
### Montare l'adattatore sulla macchina per cucire

- togliere la scatola degli accessori della macchina per cucire
- posizionare l'adattatore dietro la macchina
- inserire l'adattatore spingendo da sinistra, finché i perni ad incastro non siano fermi sulla base della macchina per cucire



### Fissare il modulo di ricamo sull'adattatore

- accostare il davanti del modulo di ricamo alla guida dell'adattatore (forma a L, leggermente rialzata)
- inserire il modulo di ricamo lungo la guida, finché i perni ad incastro sono fermi sulla base dell'adattatore.

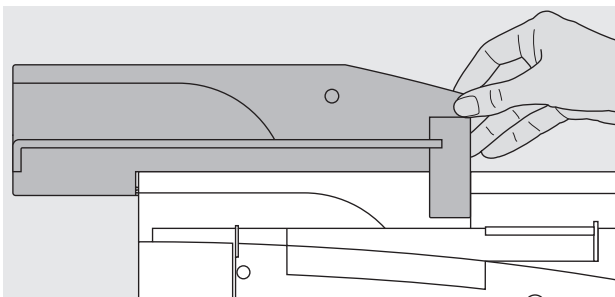


### Telaio per il ricamo a braccio libero

- il telaio piccolo, ovale è stato concepito per il ricamo a braccio libero

### Attenzione:

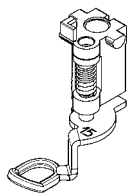
- per il ricamo a braccio libero usare soltanto il telaio piccolo
- l'uso di un telaio diverso potrebbe danneggiare la macchina o il modulo per ricamo



### Rimuovere l'adattatore per il ricamo a braccio libero

- togliere il modulo di ricamo
- l'angolo destro posteriore del riduttore è scavato sotto e serve come maniglia
- afferrare l'angolo, alzare e rimuovere l'adattatore

## Preparare la macchina per il ricamo



### Piedino n. 15 per ricamare

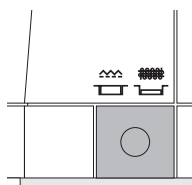
- montare il piedino n. 15 per ricamo
- alzare il piedino per facilitare il fissaggio del telaio



### Ago

- usare aghi n. 80 o n. 90, a seconda del filo da ricamo
- con filo per ricamo o filo metallizzato usare aghi speciali
- controllare, che l'ago non sia danneggiato
- alzare l'ago per facilitare il fissaggio del telaio

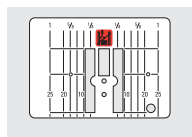
**Nota: Ulteriori informazioni a riguardo degli aghi si trovano a pagina 76-77**



### Abbassare il trasportatore (griffa)

- abbassare il trasportatore tramite l'apposito tasto sul lato destro della macchina

- se il trasportatore non è stato abbassato, appare un messaggio sul display



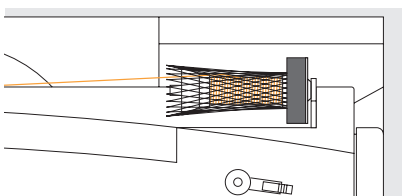
### Placca d'ago per punto diritto (opzionale)

- togliere la placca d'ago standard
- la placca per il punto diritto presenta per il passaggio dell'ago soltanto un foro piccolo

- il foro piccolo della placca per punto diritto può migliorare la formazione del punto con alcune tecniche, per esempio il ricamo ed il quilting

## Infilatura della macchina

vedi manuale d'istruzione della macchina per cucire pag. 10



- usando del filo da ricamo molto liscio, coprire la spoletta del filo superiore con l'apposita rete
- il filo superiore si svolge in modo regolare

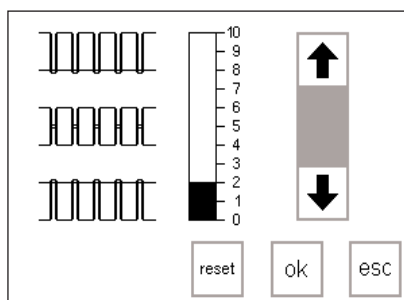
### Consiglio:

Per fili metallizzati o speciali usare il perno portafilo verticale



## Tensione del filo

vedi manuale d'istruzione della macchina per cucire

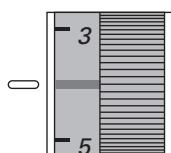


### artista 180/185

I modelli artista 180 e 185 sono dotati di un sistema di tensione automatico. Con la scelta di un disegno da ricamare, la tensione del filo viene regolata automaticamente. Una regolazione individuale è sempre possibile, p.e. per adattare la tensione del filo a materiali e filati particolari.

### Modifica della tensione del filo superiore

vedi manuale d'istruzione della macchina per cucire, pag. 55



### Artista 165/170

I modelli artista 165/ 170 sono concepiti per la regolazione manuale della tensione. Per il ricamo la tensione del

filo superiore va regolata su valori standard, cioè tra 4–6.

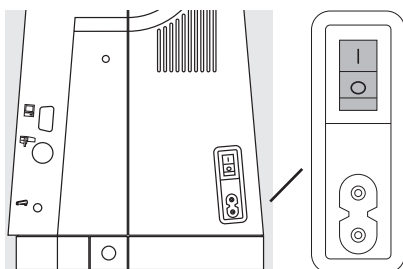
· La tensione può essere adattata a materiali e filati particolari.



### Tensione del filo inferiore

Per il ricamo infilare sempre il foro della capsula (illustrazione a sinistra, artista 165/170) oppure la molla della guida (illustrazione a destra, artista 180/185).

## Selezione dei ricami



L'utilizzo della macchina per cucire e ricamare BERNINA «artista» avviene tramite dei pulsanti esterni e lo schermo sensibile al tatto «touchscreen».

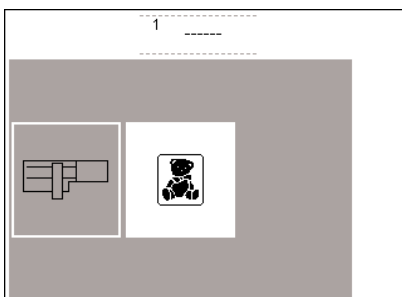
### Accendere la macchine per cucire

· Interruttore principale su «1»

### Video saluto

· appare per circa 3 secondi  
· il video saluto può essere inserito/disinserito a piacere tramite il programma Setup della macchina per cucire





### Menu

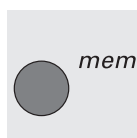
- Il menu mostra 2 possibilità selezionabili
- modulo di ricamo
- scheda di ricamo

### Attivare i disegni del modulo di ricamo

- premere il riquadro «modulo di ricamo» (sinistra), tutti i disegni incorporati nel modulo di ricamo sono attivati (solo con il modulo di ricamo collegato)

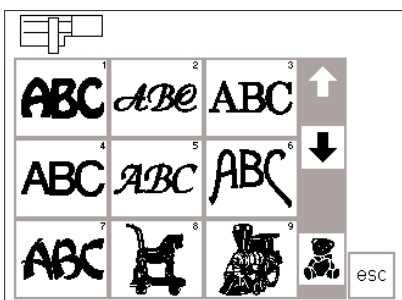
### Attivare il dischetto per ricamo

- premere il riquadro «dischetto» (orsacchiotto), i disegni del dischetto sono attivati (con dischetto inserito)
- se uno dei simboli viene premuto la prima volta (quando la macchina è stata accesa), appare l'invito di abbassare le griffe (solo artista 180)
- chiudere il messaggio «Abbassare il trasportatore con «esc»



### Aprire o cancellare un disegno salvato

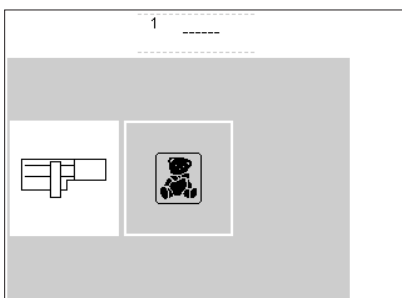
- premere pulsante esterno «mem»
- la memoria si apre
- disegni memorizzati nell'unità/dischetto «neutro» possono essere aperti o cancellati



### Disegni incorporati del modulo di ricamo

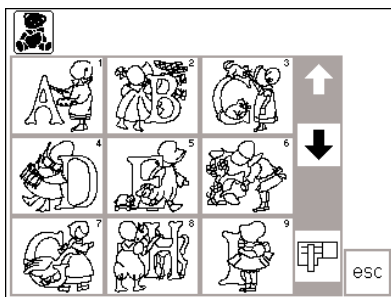
- premendo il riquadro «modulo di ricamo», i disegni incorporati vengono visualizzati sul display
- i disegni sono numerati
- le frecce di scorrimento mostrano tutto il menu dei disegni
- sul display in alto a sinistra appare il simbolo del modulo di ricamo
- questo simbolo caratterizza i disegni del modulo di ricamo
- selezionare un disegno, premendo un riquadro

- nello spazio grigio sotto le frecce appare il simbolo della scheda di ricamo (orsacchiotto)
- premere il riquadro
- i ricami del dischetto appaiono (solo con dischetto inserito)
- premere «esc»
- il menu riappare



### Attivare il dischetto (scheda di ricamo)

- premere il riquadro «scheda di ricamo» (orsacchiotto)
- i motivi della scheda vengono attivati e visualizzati sul display (solo se una scheda è stata inserita nel modulo di ricamo)

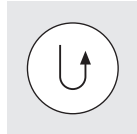


### Motivi della scheda di ricamo

- i disegni della scheda di ricamo vengono visualizzati sul display
- i disegni sono numerati
- il contenuto della scheda scorre avanti ed indietro, premendo le frecce
- sul display in alto a sinistra appare il simbolo della scheda di ricamo
- questo simbolo caratterizza i motivi della scheda di ricamo
- selezionare un disegno, premendo un riquadro

- nello spazio grigio sotto le frecce appare il simbolo del modulo di ricamo
- premere il riquadro
- i disegni del modulo di ricamo appaiono
- premere «esc»
- il menu riappare

## Funzioni per il ricamo



### Inizio di ricamo con il pulsante avanti/indietro

- per iniziare il ricamo premere il pulsante «avanti/indietro» sul frontale della macchina (circa 3 secondi, finché si spegne il segnale acustico)

- la macchina computerizzata si ferma dopo circa 6 punti – tagliare i fili iniziali



### Layout 1 e Layout 2

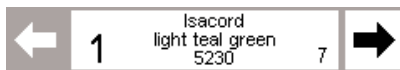
- premere il riquadro Layout 1 o Layout 2 per cambiare la pagina
- nelle pagine Layout 1 e Layout 2 la macchina non può ricamare



### Menu

- indicato sulla pagina normale, pagina Layout 1 e pagina Layout 2
- premere la funzione «menu»

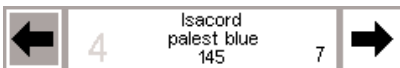
- appare il sommario dei motivi della scheda di ricamo o del modulo di ricamo



### Indicazione del colore

- sul display sono indicati le seguenti informazioni:
  - la marca di filato selezionato
  - la descrizione del colore
  - il codice del colore
  - il numero a sinistra indica il colore attivato

- il numero a destra indica il totale dei colori



### Modificare la successione dei colori

- tornando indietro nella successione dei colori tramite le frecce viene indicata anche la fine del colore precedente

- il numero grande (a sinistra nel rettangolo) diventa grigio, indicando così la fine della sezione colorata



### Ricamo Mono-/multicolore/Durata di ricamo

- indicazione sul display normale
- premere il simbolo
- sfondo bianco della funzione = i colori sono ricamati singolarmente
- la durata di ogni colore è indicata sul display

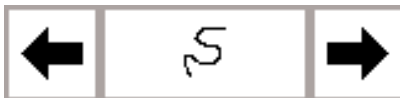
- sfondo grigio della funzione = il disegno viene ricamato senza interruzione in un colore unico
- la durata di ricamo del intero motivo è indicata sul display (decrescente)



### Avanti/indietro punto per punto (dopo rottura del filo)

- pagina normale
- premere la funzione

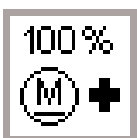
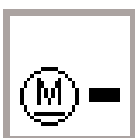
- l'apposita funzione appare sul display



### Controllo del ricamo (dopo rottura del filo)

- premere la freccia a destra oppure a sinistra
- così le sequenze del ricamo sono controllabili passo per passo

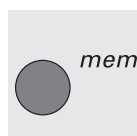
- dopo la rottura del filo premere brevemente una delle frecce
- l'ago percorre il ricamo in piccoli passi avanti o indietro (freccia a sinistra = indietro, freccia a destra = avanti)



### Velocità del ricamo

- premere riquadro «M -» = la velocità diminuisce proporzionalmente
- premere il riquadro «M +» = la velocità aumenta proporzionalmente
- il riquadro «M +» indica la velocità (%)

- la durata del ricamo si riferisce sempre a 100 % della velocità



### Memoria

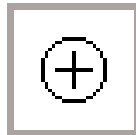
- premere il pulsante esterno «mem»
- si apre una pagina per la memoria

- motivi singoli o combinazioni possono essere memorizzati, aperti oppure cancellati

**Start**

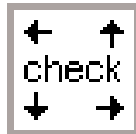
- sullo schermo Layout 1
- premere la funzione

- il telaio va in posizione iniziale (in posizione del primo punto)

**Centro disegno**

- su pagina Layout 1
- premere la funzione
- il centro esatto del disegno viene indicato

- il telaio si sposta, finché l'ago si trova esattamente al centro del disegno

**Check = Controllo della dimensione del disegno**

- pagina Layout 1
- premere la funzione
- Check ha due funzioni :  
1. Controllo della dimensione totale del telaio

- 2. Premere "Check" più lungo = superficie del ricamo

**"Check" - Controllo della posizione del ricamo nel telaio ovale**

- se il rettangolo del ricamo esce parzialmente dall'area del telaio, la macchina calcola se il ricamo può essere ricamato
- un messaggio indica se uno o più

- punti si trovano fuori dalla superficie del telaio
- la macchina calcola automaticamente dopo l'attivazione di "OK, se la funzione "check" non è stata premuta

**Cambiare la dimensione del disegno**

- pagina Layout 1
- premere il riquadro a sinistra
- il disegno viene ridotto
- premere il riquadro a destra
- il disegno viene ingrandito

- il riquadro centrale indica la percentuale delle modifiche
- premere il riquadro centrale
- il disegno torna alla sua dimensione originale (100%)

**Show**

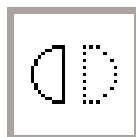
- su pagina Layout 1 e Layout 2
- la modifica del disegno viene indicata sul display
- premere la funzione
- la macchina visualizza il disegno modificato

- durante il calcolo appare una clessidra accanto al riquadro «del»

**Clessidra**

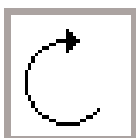
- la clessidra indica, che la macchina sta calcolando uno spostamento o una modifica del disegno
- il tempo necessario per eseguire il calcolo varia tra 1-10 minuti – a seconda del disegno

- evitare manipolazioni, mentre la clessidra lampeggia!

**Effetto specchio a destra/a sinistra**

- pagina Layout 1
- premere la funzione
- la macchina computerizzata ricama il disegno

- l'angolo marcato del disegno cambia da destra a sinistra

**Roteare il disegno**

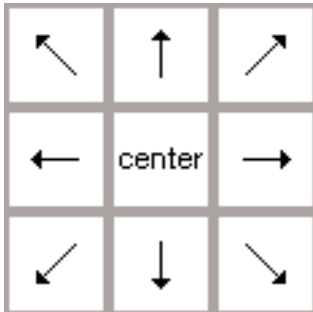
- indicazione in Layout 1
- premere il riquadro sinistro
- il disegno gira a passi di 5° in senso orario
- premere il riquadro destro
- il disegno viene girato a passi di 5° in senso antiorario

- il riquadro destro indica la posizione del disegno in gradi [°]
- con questa funzione si può girare il disegno in 72 direzioni diverse
- il rettangolo del disegno gira sul display
- l'angolo in basso a sinistra è marcato = orientamento

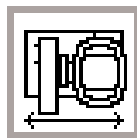
**ok = conferma della programmazione**

- premere la funzione
- conferma della programmazione
- ritorno alla pagina normale con l'indicazione dei colori

- il disegno viene calcolato, la clessidra lampeggia

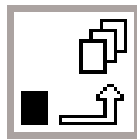
**Freccie direzionali**

- indicato su pagina Layout 1
- premere un riquadro con freccia
- il disegno attivato viene spostato nella direzione desiderata
- premendo «center» il disegno torna al centro

**Spostamento del telaio**

- pagina normale
- facilita l'infilatura, quando il filo va cambiati ed il telaio si trova troppo vicino all'ago
- premere la funzione = simbolo appare in contrasto
- il telaio si sposta verso il centro

- ripremere la funzione = ritorno alla posizione precedente, oppure premere start (= la macchina ritorna automaticamente nella posizione corretta)
- la macchina computerizzata continua il ricamo

**Deposito intermedio**

- Layout 1
- premere la funzione = il motivo viene memorizzato nel deposito intermedio (Layout) durante la combinazione dei motivi

- il motivo può essere richiamato e combinato nuovamente con altri disegni

**Cambio tra disegni depositati**

- pagina Layout 1
- premere la funzione, andare avanti ed indietro tra i disegni depositati
- il disegno attivato appare in contrasto

- i disegni appaiono nella stessa sequenza della programmazione

**Delete (Cancellare)**

- pagina Layout 1
- cancella un disegno dal deposito intermedio
- attivare il disegno desiderato: premere il riquadro
- premere «del»

- il disegno è cancellato, il prossimo appare in contrasto

**Modifica orizzontale del disegno**

- pagina Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- il disegno viene ridotto sull'asse orizzontale
- premere il riquadro a destra
- il disegno viene esteso sull'asse orizzontale

- la modifica viene indicata in percentuale nel riquadro centrale
- premere il riquadro centrale
- il disegno torna alla dimensione originale (100%)

**Modifica verticale del disegno**

- pagina Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- il disegno viene ridotto sull'asse verticale
- premere il riquadro a destra
- il disegno viene esteso sull'asse verticale

- la modifica è indicata in percentuale nel riquadro centrale
- premere il riquadro centrale
- il disegno torna alla dimensione originale (100%)

**Regolare la densità del punto**

- pagina Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- la densità del punto aumenta (più punti)
- premere il riquadro a destra
- la densità del punto diminuisce (meno punti)

- la modifica è indicata in percentuale nel riquadro centrale
- premere il riquadro centrale
- ripristino della regolazione originale (100%)

**Modificare la lunghezza del punto**

- pagina Layout 2
- premere il riquadro a sinistra = la lunghezza del punto diminuisce
- premere il riquadro a destra = la lunghezza del punto aumenta
- la modifica è indicata in percentuale nel riquadro centrale

- premere il riquadro centrale = ripristino della regolazione originale (100%)
- riguarda soltanto punti di riempimento, non i contorni
- modifiche possono essere adattate al filo

**Trasformare Punto Pieno (zigzag) in Punto Step (punto diritto)**

- indicazione in Layout 2
- premere il riquadro destro = la lunghezza dei punti trasformati aumenta
- premere il riquadro sinistro = la lunghezza dei punti vengono diminuisce

- il riquadro centrale indica la lunghezza del punto (mm)
- premere il riquadro centrale = ripristino della regolazione base (off = punto lungo)

## Simboli del display

I seguenti simboli appaiono a sinistra della pagina normale e delle pagine Layout 1-2

**Indicazione del piedino**

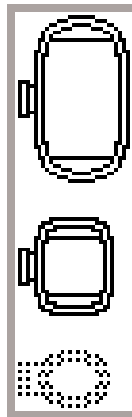
- numero del piedino per ricamo (n. 15)

**Durata del ricamo**

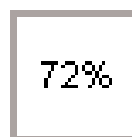
- il ricamo appare sul display
- la durata del ricamo appare indicata in minuti
- la durata rimanente del intero disegno o del singolo colore è indicata durante il ricamo

**Dimensione del disegno**

- la dimensione del disegno viene indicata in mm

**Codificazione del telaio**

- indicazione del telaio grande, medio e piccolo
- il telaio adatto appare evidenziato

**Calcolo del disegno**

- il disegno va calcolato nuovamente dopo ogni modifica
- premere «ok», la pagina normale appare
- la clessidra lampeggia
- la percentuale del calcolo appare sul display

## Messaggi

I seguenti messaggi possono apparire sul display. Questi messaggi ricordano, avvertono o confermano funzioni o regolazioni. I messaggi sotto-elencati riguardano il

modulo di ricamo ; per i messaggi della macchina per cucire consultare l'apposito manuale.

Messaggio	Reazione
Abbassare il piedino	<ul style="list-style-type: none"> <li>· premere «esc»= ritorno all'ultima applicazione</li> <li>· abbassare il piedino e cucire</li> </ul>
Alzare il piedino	<ul style="list-style-type: none"> <li>· con funzione «check» il piedino deve essere alzato</li> <li>· alzare il piedino, premere «esc» = ritorno all'ultima applicazione</li> </ul>
Abbassare il trasportatore (griffa)	La macchina non parte, se il trasportatore non è stato abbassato. Il messaggio «abbassare il trasportatore» appare sul display
Sistema braccio libero: Non montare il telaio, finché il disegno non è apparso sul display e «check» (Layout 1) non è stato premuto	Il messaggio appare lavorando con l'adattatore; prima finire la selezione del punto e poi montare il telaio
Portare l'ago nella posizione più alta	Per poter leggere la dimensione del telaio l'ago si deve trovare nella posizione più alta; <ul style="list-style-type: none"> <li>· alzare l'ago girando il volantino, premere «esc» = ritorno all'ultima applicazione</li> </ul>
Usare un telaio più grande	Telaio e disegno devono essere compatibili; diminuire il disegno oppure cambiare telaio <ul style="list-style-type: none"> <li>· premere «esc»= ritorno all'ultima applicazione</li> </ul>
Attenzione! Il disegno non viene completato in questa dimensione. Diminuire il disegno!	La dimensione del disegno supera la superficie di ricamo. <ul style="list-style-type: none"> <li>· premere «esc»= ritorno all'ultima applicazione;</li> <li>· diminuire il disegno</li> </ul>
Questa versione del modulo di ricamo non è compatibile con la macchina. Controllare la versione nel programma Setup.	Macchina per cucire e modulo di ricamo devono lavorare con versioni Software compatibili ; vedi «Programma Setup» nel manuale artista
Attenzione: Il disegno non è stato salvato. La macchina perde i dati con la funzione selezionata.	Appare quando una combinazione di disegni viene abbandonata senza memorizzare Salvare: premere pulsante si/no
La capacità della memoria non è sufficiente per la combinazione del disegno selezionato.	Troppi disegni sono stati selezionati ; premere «esc» = ritorno all'ultima applicazione; cancellare uno o due disegni e continuare
La memoria non è sufficiente per la realizzazione di questa combinazione. Almeno uno degli ultimi disegni non è stato considerato.	La capacità della memoria non è sufficiente per questa combinazione. L'ultimo disegno non può essere memorizzato
Il disegno è terminato.	Il motivo è terminato, togliere il telaio; -premere «esc»= ritorno all'ultima applicazione
Il dischetto personale è pieno oppure un dischetto non programmabile è stato inserito	Il messaggio appare, quando il dischetto non è stato inserito bene oppure se si tratta di un dischetto programmato

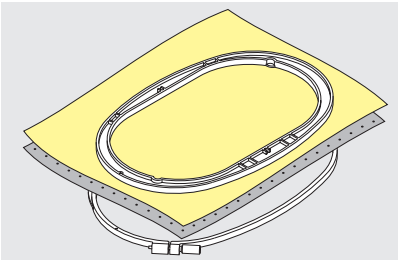
Messaggio	Reazione
Inserire un dischetto vuoto nel modulo di ricamo.	Il messaggio appare se la funzione della memoria viene selezionata senza dischetto vuoto inserire dischetto vuoto, -premere «esc»= ritorno all'ultima applicazione ripetere la memorizzazione
La macchina non accetta la sostituzione del dischetto. Probabile perdita di dati! Per favore consultate il manuale prima di sostituire il dischetto.	Mai estrarre il dischetto dal modulo per ricamo mentre la clessidra sta lampeggiando! · se il dischetto neutro dopo lo scambio non funziona più, bisogna riformattarlo (vedi pagina 36)
Il testo supera il telaio. Per favore diminuire il testo o girarlo di 90°.	La combinazione di lettere è troppo lunga per questo telaio; diminuire la dimensione o girare di 90°
Non più di 20 disegni possono essere inseriti.	Diminuire i motivi o ricamare in più fasi di lavorazione
Controllare il filo superiore	Controllare se il filo è strappato o finito; infilare, altrimenti la macchina non cuce · premere «esc»= ritorno all'ultima applicazione
Controllare il filo inferiore	Controllare se il filo inferiore è finito (filo rimanente con filo per cucire 4-6 m, filo per rammendo 6-8 m, Serafil 8-13 m); inserire spolina piena, altrimenti la macchina non cuce
Il motore del filarello è inserito	Con il filarello inserito è possibile soltanto l'avvolgimento del filo; spostare il filarello, altrimenti la macchina non cuce Nota: Il messaggio appare anche durante il riempimento della spolina e viene cancellato con «esc»
Desidera veramente cancellare il contenuto della memoria?	Confermare la cancellazione, · premere «ok» = continuare la cancellazione · premere esc = fermare la cancellazione
Memoria insufficiente per questa funzione. Questo motivo può essere spostato e ricamato.	La capacità della memoria non è sufficiente per calcolare la quantità dei punti.
Il telaio non è stato montato	Il messaggio appare se un disegno viene selezionato senza telaio montato sul modulo di ricamo premere «esc» e montare il telaio adatto, andare in Layout 1 e premere «check» per il riconoscimento del telaio
La memoria personale è esaurita. Usare un dischetto vuoto o cancellare un disegno dalla memoria.	La memoria del modulo per ricamo è piena. Cancellare un disegno oppure inserire un dischetto vuoto.
Disegni, che vengono trasferiti dal programma artista nella macchina non possono essere modificati.	· modificare i disegni nel PC software e trasferirli nuovamente nella macchina oppure · memorizzare il disegno nel modulo per ricamo o dischetto neutro e fare le modifiche successivamente
L'ago esce dall'area di ricamo	· premere il riquadro "centro del disegno" · l'ago si deve trovare al centro del ricamo, altrimenti non è possibile di spostare il ricamo



## Materiali rinforzanti

Il ricamo grande acquista un aspetto perfetto, se la stoffa ricamata rimane liscia, senza pieghe o altre deformazioni del materiale.

Per ottenere questo risultato è consigliabile rinforzare la stoffa da ricamare con uno strato di materiale stabilizzante sul rovescio della stoffa. Nel commercio esistono molti tipi di rinforzanti, adatte alle caratteristiche diverse del materiale.



### Fliselina da staccare

- si lascia staccare come carta
- usare uno o due strati
- due spessori sono disponibili
- per ottenere più stabilità fissare la fliselina con spray adesivo sul rovescio della stoffa
- staccare a ricamo terminato

Il ricamo su uno strato singolo di stoffa non è consigliabile – la stoffa si deforma intorno all'area ricamata. L'unica eccezione presentano materiali molto compatti come Jeans e tela grossa in combinazione con disegni piccoli. Una prova di cucito è comunque consigliabile!

- la fliselina rimane sotto la superficie ricamata

### Impiego:

per quasi tutti i materiali, specialmente per materiali elasticizzati

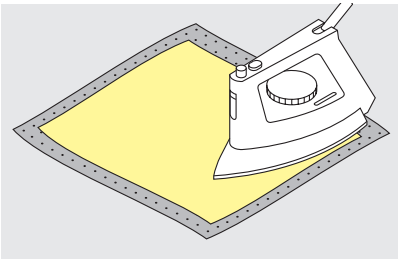
### Fliselina da tagliare

- usare uno o due strati
- due spessori sono disponibili
- per ottenere più stabilità fissare la fliselina con spray adesivo sul rovescio della stoffa
- per ottenere più stabilità fissare la fliselina con spray adesivo sul rovescio della stoffa

- ritagliare a ricamo terminato
- il ricamo non risulta deformato
- la fliselina rimane sotto la superficie ricamata

### Impiego:

Per stoffe normali e pesanti



### Rinforzo termoadesivo

- questo tipo di rinforzo viene incollato con il ferro da stiro sulla stoffa
- rinforzi adesivi sono disponibili in vari spessori – scegliere il rinforzo adatto al materiale da ricamare
- eventualmente utilizzare del

rinforzo che si lascia staccare facilmente

### Impiego:

- per materiali elastici, come maglia, jersey, ecc.

### Rinforzo autoadesivo

- tenere il rinforzo nel telaio con la parte adesiva in alto
- togliere la carta protettiva scaldandola con un oggetto appuntito (forbici, ecc.)
- porre la stoffa sulla superficie adesiva

### Impiego:

- per pezzi di stoffa, che sono più piccoli del telaio (p.e. colletto)
- ideale per materiali delicati come seta, jersey, ecc.

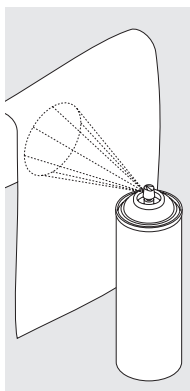
### Rinforzo acqua-solubile per stoffe voluminose

- il rinforzo acqua-solubile assomiglia molto a della pellicola di plastica
- il rinforzo acqua-solubile è ideale per il ricamo su materiali voluminosi, perché evita che i punti del ricamo «sprofondino» su materiali come spugna, velluto, maglia ecc.

- porre il rinforzo sul rovescio e sul dritto del materiale e tendere i tre strati nel telaio
- al termine del lavoro eliminare semplicemente con acqua

### Impiego:

- spugna, velluto, lana bouclé ecc.

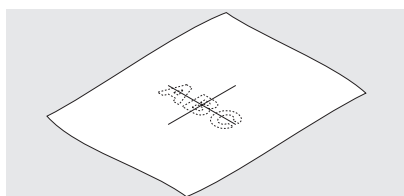
**Spray all'amido**

- con lo spray all'amido si può dare un'ulteriore stabilità a materiali leggeri
- spruzzare lo spray sulla stoffa e far asciugare, eventualmente asciugare con il ferro da stiro
- usare sempre insieme con un altro tipo di rinforzo (p.e. rinforzo acqua-solubile)

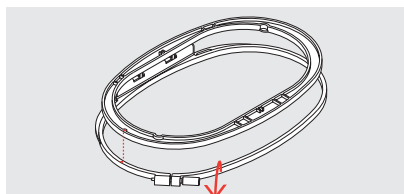
**Impiego:**

- stoffe leggere, p.e. batista, lino sottile ecc.

## Posizionare stoffa e telaio

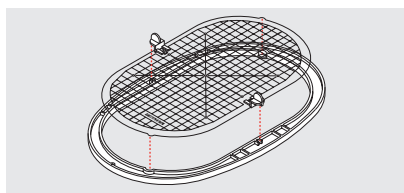
**Determinare il centro**

- determinare sulla stoffa da ricamare il centro del disegno
- marcare con un'apposita penna oppure del gesso

**Aprire il telaio**

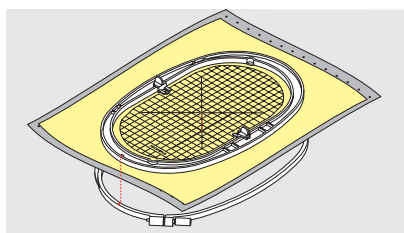
- eventualmente allentare la vite del telaio esterno
- estrarre il telaio interno
- le marcature (freccette) di ambedue telai devono sempre combaciare

- le freccette si trovano davanti al centro del telaio grande e medio, mentre sul telaio piccolo si trovano lateralmente a destra

**Mascherina**

- ogni telaio è dotato di una mascherina di plastica
- il campo di ricamo è diviso in quadretti di 1 cm
- il centro ed i punti finali delle assi centrali sono forati, per poter marcare la stoffa

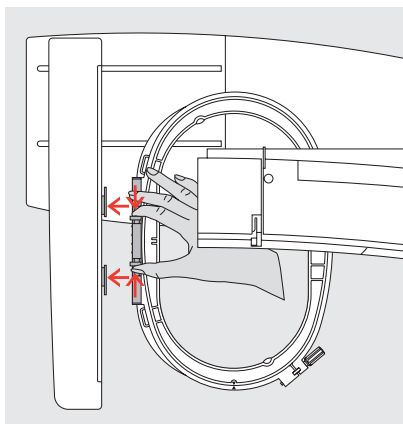
- porre la mascherina nel telaio interno con la scritta «BERNINA» sul davanti (freccette)
- posizionato così, la mascherina si incastra nel telaio interno
- un'apertura per il dito facilita la rimozione dal telaio

**Posizionare e tendere la stoffa nel telaio**

- porre la stoffa sotto il telaio interno, il punto centrale marcato combacia con il centro della mascherina
- porre la stoffa ed il telaio interno sul telaio esterno
- le freccette dei due componenti del telaio devono combaciare

- premere il telaio interno e la stoffa nel telaio esterno – non spostare il materiale
- l'altezza dei telai deve essere uguale
- tendere la stoffa con cautela e fare attenzione di non spostarla
- togliere la mascherina di plastica

## Montaggio del telaio



### Alzare piedino ed ago

- alzare il piedino e l'ago
- tenere il telaio con l'attacco rivolto verso sinistra e con il diritto della stoffa in alto
- passare sotto il piedino

### Montare il telaio

- passare il telaio sotto il piedino
- premere i due tasti dell'attacco del telaio
- posizionare il telaio sopra i perni del braccio
- abbassare il telaio premendolo, finché si incastra
- lasciare i tasti dell'attacco del telaio

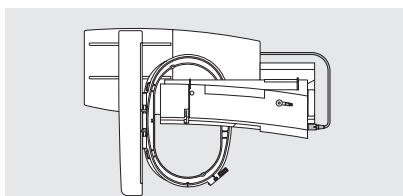
### Rimuovere il telaio

- premere l'attacco del telaio
- alzare il telaio

## Registrazione del telaio

Se la macchina per cucire ed il modulo di ricamo vengono acquistati insieme, il telaio è già registrato in modo corretto.

Se il modulo di ricamo è stato comprato in un secondo tempo, la registrazione del telaio può essere necessaria. La registrazione del telaio avviene tramite il programma Setup.



### Preparazione

- collegare il modulo di ricamo con la macchina (senza adattatore)
- montare il telaio medio o grande (con la mascherina)

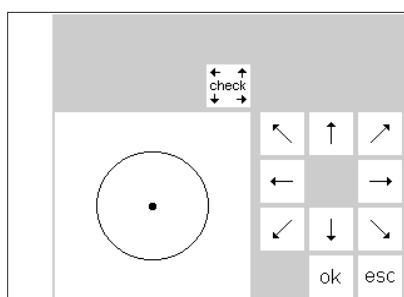
Programma personalizzato	Funzioni	Lunghezza del punto Larghezza del punto Posizione dell'ago
Segnale bip	Velocità del motore	Tensione del filo
Start Screen	Ritorno allo stato iniziale	Illuminazione
Service	Funzione rasafilo	
Filati	esc	

### Aprire il programma Setup

- premere il pulsante esterno Setup
- il menu appare
- premere «Service»



- il menu appare
- premere il riquadro «registrazione del telaio»



### Registrazione del telaio

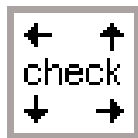
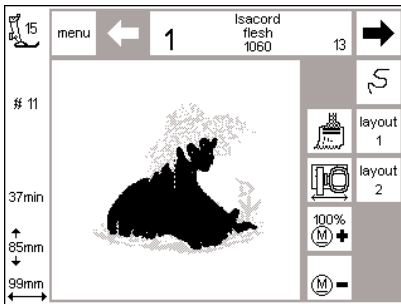
- sul display si apre la pagina richiesta
- premere «check»
- la macchina percorre le dimensioni del telaio e posiziona l'ago al centro del telaio
- se l'ago non si trova esattamente sopra il punto centrale della mascherina, spostare il telaio con le frecce finché la posizione centrale è raggiunta

- premere «ok»
- la registrazione del telaio è terminata, la pagina si chiude
- chiudere il programma Setup con «esc»
- tenere premuto la funzione "check" (in Layout 1), finché la macchina esegue la versione lunga di "check" (posizione di riferimento)

## Codificazione del telaio

Il modulo per ricamo artista riconosce la dimensione del telaio montato e

avverte, se il telaio non è adatto al motivo selezionato

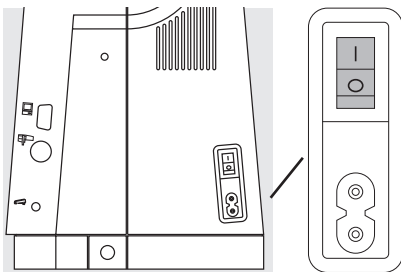


### Inizio del motivo

- montare il telaio
- selezionare il disegno
- se il piedino è già abbassato appare il messaggio «alzare il piedino»
- alzare il piedino
- il telaio percorre le dimensioni del disegno
- se disegno e telaio sono compatibili, il telaio si sposta su «start»
- se il disegno è troppo grande per il telaio appare un messaggio

- cambiare telaio
- premere check (Layout1) = nuova dimensione del telaio viene letta
- ricamare disegno
- messaggio appare «abbassare il piedino»
- abbassare il piedino

## Ricamo di disegni, lettere e numeri



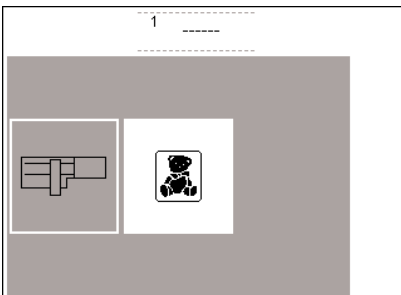
### Preparazione della macchina

- spegnere la macchina
- montare il modulo di ricamo
- usare aghi n. 80 per stoffe leggere e medio pesanti ed aghi n. 90 per materiali pesanti
- filo superiore: filo da ricamo opaco o lucido n. 40–50
- filo inferiore: filo da ricamo o rammendo sottile (p.e. Mettler n. 60/2) o filo per overlocker (p.e. Mettler Metrolene n.180)

- infilare la macchina
- sistemare la stoffa nel telaio
- fissare il telaio al modulo di ricamo

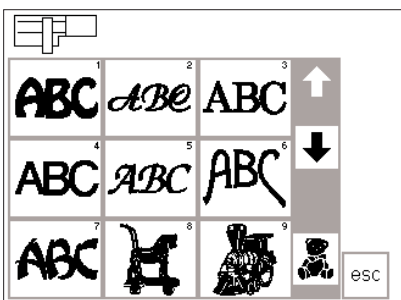
### Attivare la macchina per cucire/ricamare

- interruttore principale su «1»



### Menu

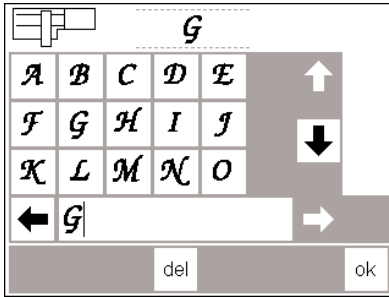
- premere «esc» per chiudere il messaggio «Abbassare il trasportatore» (artista 180)



### Disegni ed alfabeti

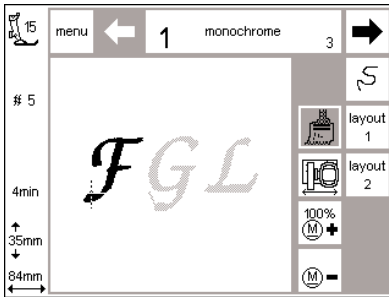
- il simbolo del modulo di ricamo è visibile in alto a sinistra – i disegni sono attivati
- le frecce di scorrimento mostrano l'intera scelta dei motivi
- tutti i motivi che seguono gli alfabeti sono combinabili con le lettere
- selezionare l'alfabeto desiderato
- premere il riquadro sotto le frecce (orsacchiotto)

- i disegni della scheda di ricamo appaiono (solo con scheda inserita)
- premere «esc», il menu riappare



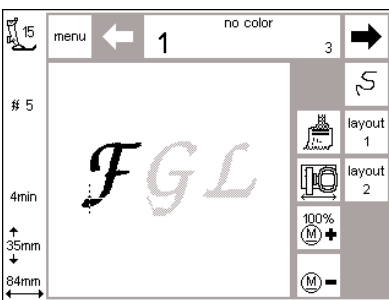
### Selezione delle lettere

- le singole lettere dell'alfabeto appaiono
- premere le frecce di scorrimento
- tutte le lettere e numeri scorrono sul display
- con la selezione di un alfabeto, la barra della memoria diventa automaticamente programmabile
- selezionare una lettera (numero)
- la lettera (numero) appare subito nella barra della memoria
- selezionare un'altra lettera
- la lettera appare nella barra della memoria
- premere «del» – l'ultima lettera viene cancellata
- premere «ok» – le lettere passano nella pagina ricamo



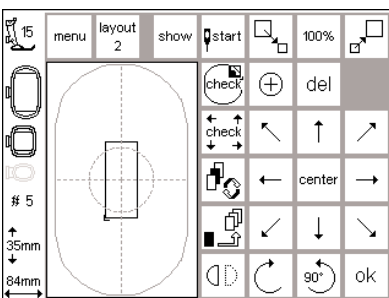
### Pagina «normale» = raffigurazione del ricamo con disegno/colore

- dopo aver premuto «ok», sul display si apre la pagina ricamo
- le lettere programmate appaiono nel riquadro grande del display
- lettere e numeri vengono programmati monocolori (riquadro del pennello attivato)
- sul display sono visibili le seguenti informazioni
- indicazione del piedino
- numero del ricamo
- durata del ricamo
- dimensione del ricamo
- il cursore indica l'inizio del colore selezionato
- da questo schermo si può iniziare il ricamo



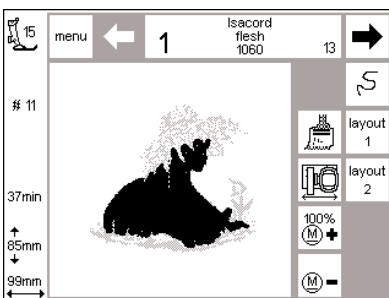
### Lettere multicolori

- lettere e numeri vengono programmati sempre monocolori (pennello!)
- premere il «pennello» (funzione disattivata)
- il ricamo monocolori è disattivato
- la macchina si ferma adesso dopo ogni lettera
- il colore può essere cambiato
- la durata del ricamo è indicata per ogni colore nuovo



### Girare le lettere

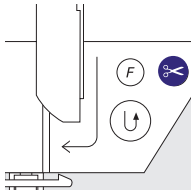
- spesso la larghezza del telaio non è sufficiente per ricamare delle parole
- quindi girare la parola in «Layout 1» di 90° (vedi anche «girare il disegno», pag. 27)
- la parola viene adesso ricamata sfruttando la lunghezza del telaio
- più lettere possono essere ricamate in questa direzione



### «Pagina ricamo» con disegno e scelta dei colori

- dopo la selezione del disegno appare la «pagina ricamo» con scelta e successione dei colori
- il disegno attivato è sempre visibile nella finestra grande del display
- il telaio si sposta automaticamente su «start»
- su questo schermo si trovano anche le informazioni più importanti per il ricamo
- indicazione del piedino
- numero del disegno
- durata del ricamo
- dimensione del disegno
- la successione dei colori può essere controllata tramite le frecce
- il colore attivato del disegno viene visualizzato in grigio, il resto del disegno è nero
- il cursore indica l'inizio del colore selezionato
- solo dalla «pagina ricamo» attivata è possibile iniziare il ricamo

## Inizio del ricamo



### Inizio del ricamo con tasto Ferma punto

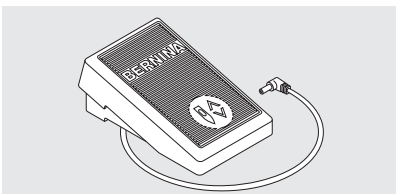
- abbassare il piedino
- premere il tasto ferma punto sul frontale della macchina (circa 3 secondi, finché il segnale acustico si spegne)
- la macchina cuce circa 6 punti e si ferma automaticamente

- alzare il piedino
- tagliare il filo rimanente all'inizio del ricamo
- abbassare il piedino
- premere il tasto ferma punto per continuare il ricamo
- premere il pulsante avanti/indietro per fermare la macchina nuovamente

### Rasafilo automatico

- i fili (superiore & inferiore) vengono tagliati automaticamente alla fine di ogni colore;
- il filo inferiore rimane sufficientemente lungo, da poter continuare a ricamare con il prossimo colore

- lunghi punti di collegamento (da 2cm) vengono tagliati, la macchina continua a ricamare senza interruzione
- il rasafilo automatico può essere attivato/disattivato nel programma Setup

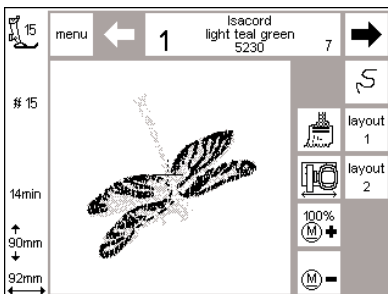


### Inizio del ricamo con il reostato

- abbassare il piedino
- premere sul reostato, – la macchina cuce alcuni punti (circa 6) e si ferma automaticamente
- lasciare il reostato
- alzare il piedino
- tagliare il filo rimanente all'inizio del ricamo
- abbassare il piedino
- in questo modo il reostato va premuto per tutta la durata del ricamo

### Interruzione del ricamo con il reostato

- premere brevemente il reostato
- la macchina si ferma subito



### Completare un colore

- abbassare il piedino
- premere nuovamente il tasto ferma punto oppure il reostato
- tutte le sezioni del colore attivato vengono completate
- la macchina si ferma automaticamente alla fine di ogni colore

### Tagliare i fili a ricamo terminato

- alzare il piedino
- togliere il lavoro dal telaio
- tagliare i fili rimanti ed il filo di collegamento al livello del ricamo

### Cambio del colore

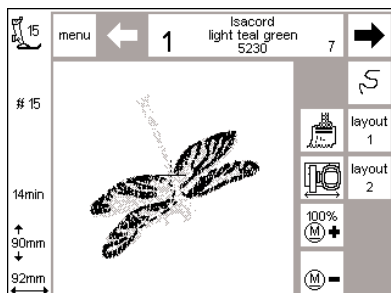
- la macchina computerizzata passa automaticamente al prossimo colore
- ricamare il nuovo colore come descritto sopra

## Combinare disegni e funzioni

Tutti i disegni sono combinabili con le varie funzioni che offre il modulo di ricamo. La successione dei colori può essere variata, il disegno può

essere girato e la densità del ricamo può essere modificata.

## Pagina iniziale per il ricamo = pagina ricamo



### Pagina ricamo

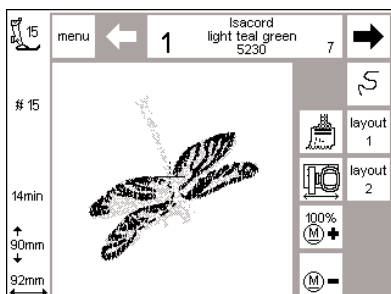
- dopo la selezione del disegno si apre la pagina con la scelta e successione dei colori
- il disegno attivato è sempre visualizzato nel riquadro grande del display
- in questa pagina si trovano le informazioni più importanti per il ricamo
  - indicazione del piedino
  - numero del disegno
  - durata del ricamo (dopo il calcolo del disegno)
  - dimensione del ricamo
- premere Layout 1 oppure Layout 2 = cambio tra le due pagine
- premere «menu», il programma torna al menu iniziale
- la funzione «color» indica il numero totale dei colori (numero piccolo)
- le due frecce di scorrimento mostrano la successione dei colori
- il colore attivato viene indicato con un numero grande
- la sezione del colore attivato è grigia, il resto del disegno rimane nero
- il cursore indica il punto d'inizio di ogni colore

- premere la funzione «controllo del ricamo» – il percorso del ricamo viene controllato e spostato avanti ed indietro
- premere la funzione «pennello» – l'intero disegno viene eseguito in un solo colore (senza stop)
- premere la funzione «spostamento del telaio» – il telaio si sposta orizzontalmente verso il centro per facilitare l'infilatura
- premere «M-» oppure «M+» = la velocità di ricamo aumenta o diminuisce proporzionalmente

### Indicazione di modifiche della dimensione, specchiare, girare

- la pagina ricamo mostra il disegno sempre nella forma originale
- modifiche di dimensione non sono visibili
- soltanto l'indicazione in mm cambia
- modifiche fatte in "Layout" sono visibili nella pagina ricamo soltanto, se il ricamo è stato depositato nella memoria temporanea (Layout 1)
- tutte le modifiche sono però sempre visibili nelle pagine «Layout»

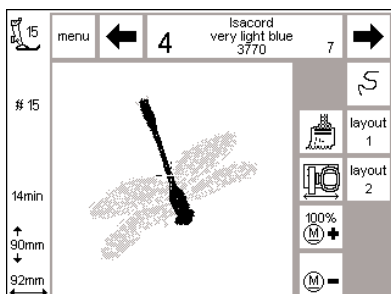
## Modificare la successione dei colori



### Successione dei colori

- le due frecce di «color» permettono lo scorrimento di tutti i colori
- il numero totale dei colori che compongono il disegno corrisponde al numero piccolo a destra
- il numero del colore attivato appare grande
- nel disegno il colore attivato viene visualizzato grigio, il resto del disegno è nero

- il cursore indica il punto d'inizio del colore attivato



### Modificare la successione dei colori manualmente

- selezionare la sezione del colore desiderato tramite le frecce di scorrimento (p.e. «4»)
- ricamare il colore, la macchina computerizzata si ferma
- selezionare un'altra sezione di colori, tramite le frecce (p.e. «6»)
- ricamare il colore
- completare il disegno, ripetendo questo procedimento
- facendo scorrere indietro i colori viene indicata anche la fine del colore precedente. Il numero grande (nel rettangolo a sinistra) diventa grigio.

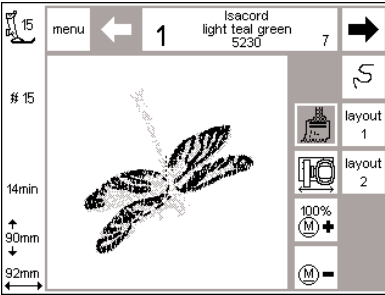
Esempio: per cambiare dal colore n. 6 al colore n. 4 la freccia sinistra va premuta finché appare il numero 3 grigio; poi premere 1 volta la freccia destra, il numero 4 nero appare. Adesso si può ricamare il colore 4.

## Ricamo monocolore



### Disegno monocolore

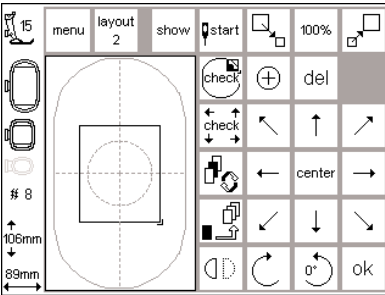
- premere la funzione «pennello»



### Ricamare il disegno con un solo colore

- l'intero disegno viene eseguito usando lo stesso colore
- la macchina computerizzata si ferma soltanto alla fine del disegno

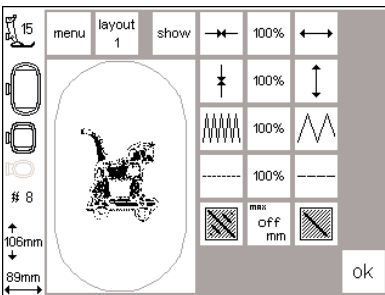
## Layout 1 e 2



### Layout 1

- premere la funzione «Layout 1» della pagina di ricamo
- la pagina «Layout 1» si apre
- le 8 frecce direzionali appaiono accanto al disegno
- le funzioni per modificare la dimensione del disegno si trovano il alto a destra

- premere «ok», per tornare alla pagina ricamo
- soltanto in questa pagina è possibile di ricamare

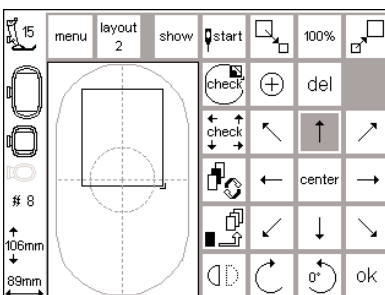
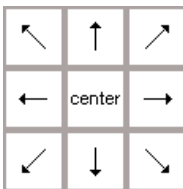


### Layout 2

- passare da Layout 1 a Layout 2, premendo la funzione «Layout 2»
- sul display si apre la pagina «Layout 2»
- densità e lunghezza del punto modificate e la trasformazione da Punto Pieno a Punto Step sono indicate sul display a destra

- premere «Layout1» per tornare alla pagina Layout 1
- premere «ok» per tornare alla pagina ricamo
- soltanto in questa pagina è possibile di ricamare

## Modificare la posizione del disegno

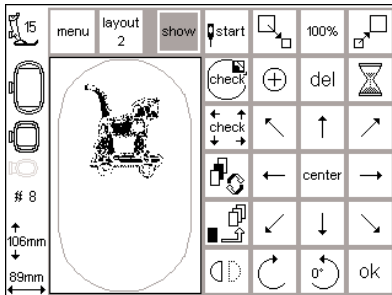


### Spostare il disegno tramite le frecce direzionali

- aprire Layout 1
- spostare il disegno nella posizione desiderata tramite le frecce direzionali (8 direzioni)
- durante lo spostamento si vede soltanto il contorno rettangolare del motivo, il disegno stesso sparisce
- premere «center», il disegno torna al centro del telaio



show



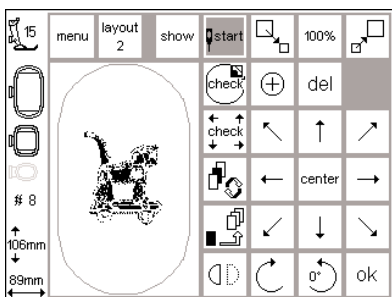
### Raffigurazione del disegno

- tutte le modifiche sono state fatte: premere "show" per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere "ok"
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato

- l'avanzamento del calcolo è indicato in "%" nella parte sinistra del display
- nella pagina ricamo il motivo viene sempre visualizzata nella sua dimensione originale

## Inizio motivo

start

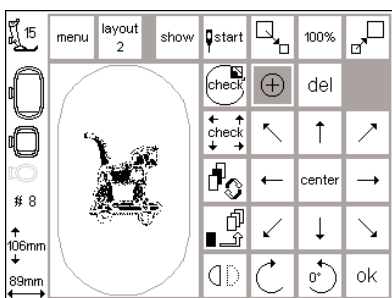


### Indicazione dell'inizio motivo

- aprire Layout 1
- premere la funzione «start»
- il telaio si sposta automaticamente nella posizione iniziale – l'ago si trova esattamente sopra il primo punto
- premere «ok» per confermare la programmazione e per tornare alla pagina ricamo

## Centro del motivo

+

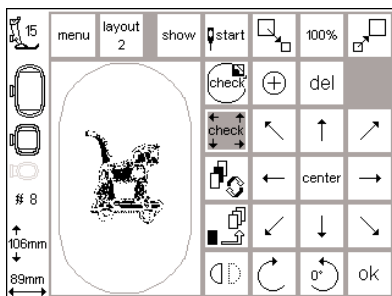
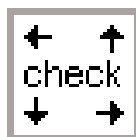


### Indicazione del centro

- aprire Layout 1
- premere la funzione «centro del disegno»
- il centro viene indicato
- il telaio si sposta in modo da posizionare l'ago esattamente sopra il centro

- controllo per la posizione della stoffa (centro del disegno corrisponde al centro della stoffa da ricamare)
- premere «ok» per confermare la programmazione e per tornare alla pagina ricamo

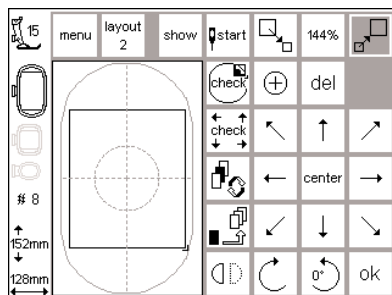
## Check (dimensione del disegno)



### Controllo del telaio, della dimensione del motivo e della posizione di riferimento

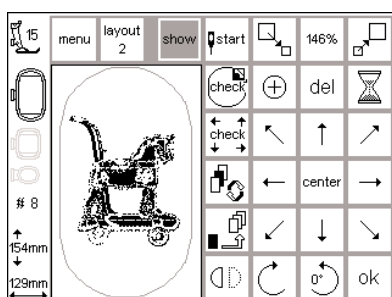
- il riquadro "check" ha due funzioni
  - aprire Layout 1
  - premere la funzione «check»
1. – il telaio si muove su e giù per verificare quale telaio è stato montato
    - il telaio percorre dopo la codificazione del contorno del ricamo
    - il telaio si sposta alla posizione "start", se la dimensione del telaio ed il ricamo selezionato vanno bene
    - se il ricamo è troppo grande per il telaio appare un messaggio sul display
    - premere "ok" = conferma delle impostazioni e passare alla pagina ricamo
  2. – premere il riquadro "check" più lungo
    - la macchina controlla prima la posizione di riferimento (posizione iniziale) del modulo per ricamo, poi procede come descritto sotto punto 1.
    - Questo procedimento è necessario, se il braccio (ed anche il telaio) ha perso la posizione (per esempio: il movimento del braccio / telaio è stato ostacolato o bloccato)

## Modificare la dimensione del disegno



### Modificare la dimensione del disegno

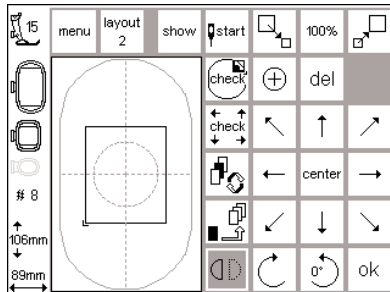
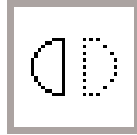
- aprire Layout 1
  - premere il riquadro a sinistra
  - la dimensione del disegno viene diminuita in modo proporzionale
  - premere la funzione a destra
  - la dimensione del disegno aumenta in modo proporzionale
  - il riquadro centrale indica la modifica in percentuale
  - premere il riquadro centrale
- il disegno torna alla sua dimensione originale (100%)
  - le modifiche vengono visualizzate soltanto con il contorno del disegno
  - le modifiche rimangono attivate, finché viene selezionato un nuovo disegno o spenta la macchina



### Raffigurazione del disegno

- tutte le modifiche sono state fatte: premere "show" per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere "ok"
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato
- l'avanzamento del calcolo è indicato in "%" nella parte sinistra del display
- il motivo viene visualizzata nella "pagina ricamo" sempre nella sua dimensione originale

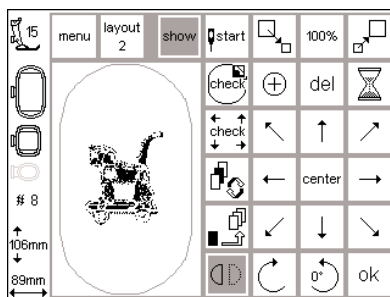
## Effetto specchio (destra – sinistra)



### Effetto specchio (destra – sinistra)

- aprire Layout 1
- premere la funzione
- il disegno selezionato viene visualizzato in modo specchiato
- durante il procedimento si vede soltanto il contorno del disegno
- la marcatura del contorno rettangolare si sposta da destra a sinistra

- il disegno rimane specchiato finché un nuovo disegno viene selezionato
- l'effetto specchio usato con la funzione «girare il disegno» offre tante combinazioni nuove.

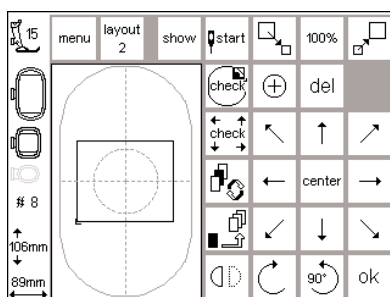


### Raffigurazione del disegno

- tutte le modifiche sono state fatte: premere "show" per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere "ok"
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato
- l'avanzamento del calcolo è indicato in "%" nella parte sinistra del display

- nella pagina ricamo il motivo viene sempre visualizzata nella sua dimensione originale

## Girare il disegno



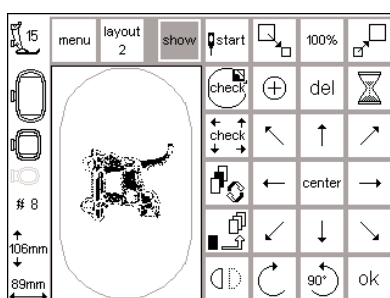
### Rotare il disegno

- aprire la pagina Layout 1
- premere il riquadro sinistro
- il disegno viene girato per 5°
- premere nuovamente il riquadro
- il disegno è girato per 10°, ecc.
- premere il riquadro destro
- il disegno viene girato in senso antiorario (5°)
- il disegno può essere girato in 72 direzioni
- insieme alla funzione effetto specchio si possono creare tante combinazioni nuove

### Nota:

**Per rendere visibili nella pagina ricamo delle modifiche (specchiare, girare) fatte in "Layout", bisogna depositare il ricamo modificato nella memoria temporanea (vedi pag. 33).**

- lo spostamento viene visualizzato soltanto con il contorno rettangolare del disegno
- il disegno girato rimane attivo finché un nuovo disegno viene selezionato
- se un disegno è troppo grande per essere girato, diminuire la dimensione, girare e riportare il disegno alla dimensione desiderata



### Raffigurazione del disegno

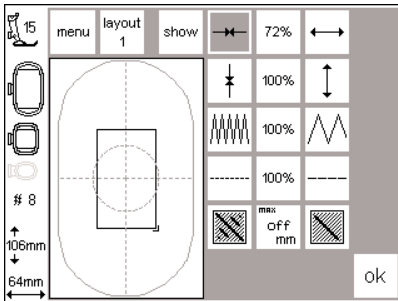
- tutte le modifiche sono state fatte: premere "show" per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere "ok"
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato

- del calcolo è indicato in "%" nella parte sinistra del display
- nella pagina ricamo il motivo viene sempre visualizzata nella sua dimensione originale

## Modificare il ricamo orizzontalmente e verticalmente



### Modifica orizzontale del disegno



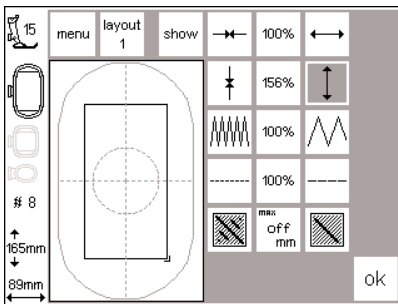
### Allargare e ridurre il ricamo

- aprire Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- il disegno viene ridotto sull'asse orizzontale
- premere il riquadro a destra
- il disegno viene esteso sull'asse orizzontale
- il riquadro centrale indica la modifica in %

- la dimensione modificata del disegno viene visualizzata
- premere il riquadro centrale
- il disegno torna alla regolazione originale (100%)



### Modifica verticale del disegno



### Accorciare ed allungare il ricamo

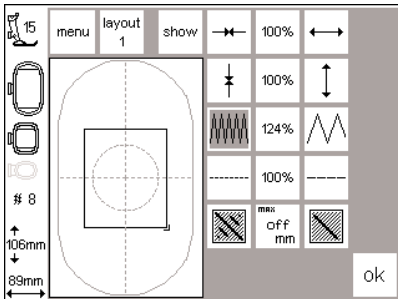
- aprire Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- il disegno viene ridotto sull'asse verticale
- premere il riquadro a destra
- il disegno viene esteso sull'asse verticale
- il riquadro centrale indica la modifica in %
- la dimensione modificata del disegno viene visualizzata
- premere il riquadro centrale
- il disegno torna alla regolazione originale (100%)

### Raffigurazione del disegno

- tutte le modifiche sono state fatte : premere " show " per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere " ok "
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato
- l'avanzamento del calcolo è indicato in "% " nella parte sinistra del display
- il motivo viene visualizzato nella pagina ricamo sempre nella sua dimensione originale

Il disegno è stato girato di 90°; le indicazioni di lunghezza e larghezza risultano invertite.

## Modificare la densità del ricamo



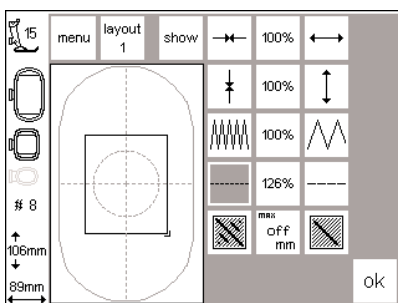
### Modificare la densità del ricamo (p.e. con filo da ricamo grosso o molto sottile)

- aprire Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- la densità del ricamo aumenta (più punti)
- premere il riquadro a destra
- la densità del ricamo diminuisce (meno punti)
- il riquadro centrale indica la modifica in percentuale
- premere il riquadro centrale
- la regolazione originale (100%) è attivata
- durante le modifiche si vede soltanto il contorno rettangolare del disegno
- le modifiche rimangono attivate finché un nuovo disegno viene selezionato

### Raffigurazione del disegno

- tutte le modifiche sono state fatte: premere "show" per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere "ok"
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato
- l'avanzamento del calcolo è indicato in "%" nella parte sinistra del display
- nella pagina ricamo il motivo viene sempre visualizzato nella sua dimensione originale

## Modificare la lunghezza del punto



### Modificare la lunghezza del punto (p.e. con filo da ricamo grosso o molto sottile 9)

- aprire Layout 2
- premere il riquadro a sinistra
- la lunghezza del punto diminuisce
- premere il riquadro a destra
- la lunghezza del punto aumenta
- il riquadro centrale indica la modifica in percentuale
- premere il riquadro centrale
- la regolazione originale (100%) è attivata
- durante le modifiche si vede soltanto il contorno rettangolare del disegno
- le modifiche rimangono attivate finché un nuovo disegno viene selezionato

### Raffigurazione del disegno

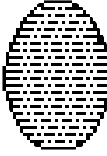
- tutte le modifiche sono state fatte: premere "show" per visualizzare il ricamo
- la clessidra lampeggia, indicando che il ricamo viene costruito graficamente
- dopo la visualizzazione premere "ok"
- la pagina ricamo si apre ed il ricamo viene calcolato
- l'avanzamento del calcolo è indicato in "%" nella parte sinistra del display
- nella pagina ricamo il motivo viene sempre visualizzato nella sua dimensione originale

## Trasformazione dei punti

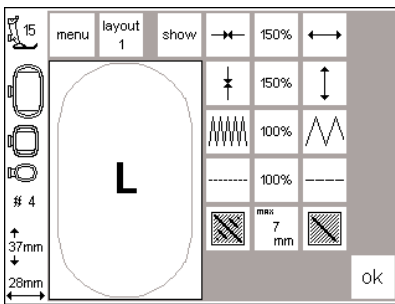
Motivo a punto pieno oppure a punto rasato.



- **Punto Pieno:**  
l'ago passa da un lato a quello opposto (zigzag)

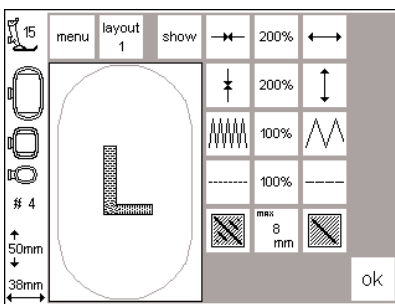


- **Punto Step (diritto, punto di rimpimento):**  
punti consecutivi ad intervalli regolari



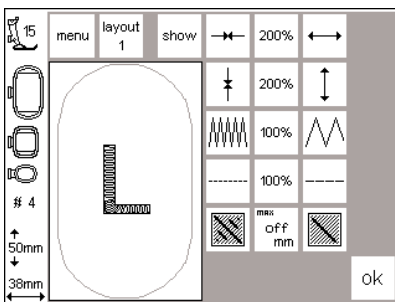
### Trasformare il Punto Pieno in Punto Step

- aprire Layout 2
- premere il riquadro destro oppure sinistro
- il rimpimento a Punto Pieno viene trasformato in Punto Step (lunghezza massima 7 mm)



### Riempimento a Punto Step

- premere nuovamente il riquadro destro
- la lunghezza massima del punto aumenta
- premere nuovamente il riquadro sinistro
- la lunghezza massima del punto diminuisce
- il riquadro centrale indica l'attuale lunghezza massima del punto (mm)



### Riempimento a Punto Pieno

- premere il riquadro centrale
- la regolazione base (off) viene ripristinata; il disegno è di nuovo riempito a Punto Pieno

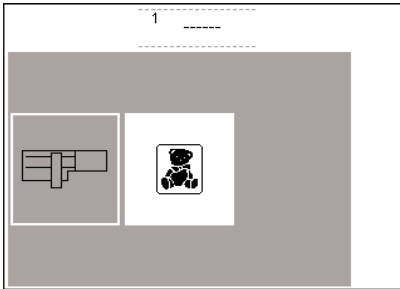
### Applicazione

- Per motivi ed alfabeti creati con Punti Pieni

# Combinazione di lettere e disegni

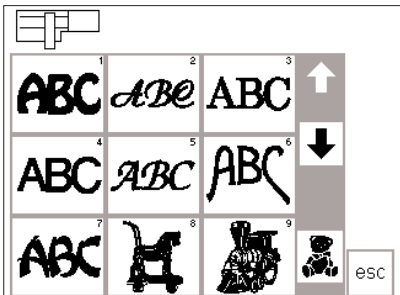
Il modulo per ricamo artista permette la combinazione di vari disegni per creare dei motivi nuovi.

Anche la combinazione di lettere e disegni è possibile.



### Selezionare le lettere

- premere il riquadro «modulo di ricamo»
- abbandonare il messaggio «abbassare il trasportatore» con «esc»

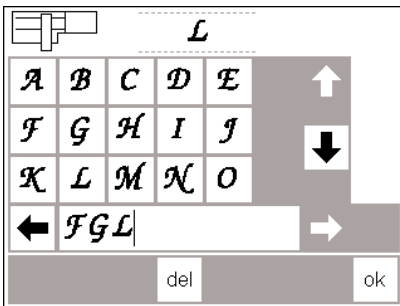


- il menu appare
- selezionare l'alfabeto desiderato

### Consiglio:

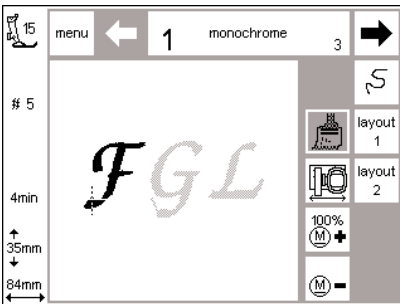
**Con l'aiuto del deposito temporaneo la distanza tra maiuscole e minuscole diventa regolabile**

- selezionare una lettera maiuscola e depositarla
- selezionare una lettera minuscola, posizionarla in Layout 1 e salvare la combinazione
- premere «ok» = la combinazione diventa un disegno unico

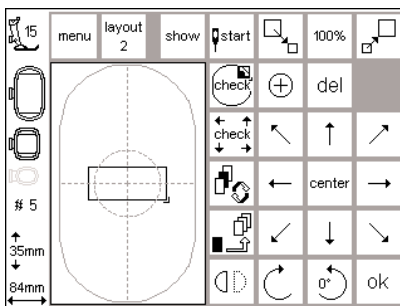


- le lettere appaiono sul display
- programmare le lettere
- le lettere programmate vengono visualizzate nella finestra della memoria
- l'ultima lettera selezionata viene visualizzata in alto sul display

- confermare con «ok»
- la macchina passa alla pagina ricamo
- la clessidra lampeggia, finché il procedimento è terminato

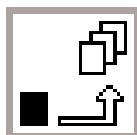


- le lettere appaiono sul display, il telaio si sposta e passa su «start»
- premere il riquadro «Layout 1» = la pagina Layout 1 appare

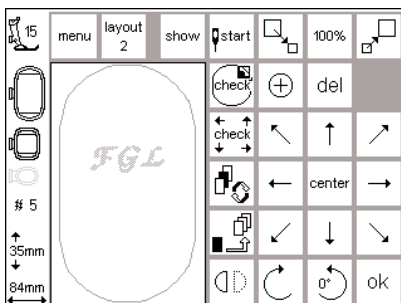


- la combinazione delle lettere viene raffigurata come rettangolo sul display
- le 8 frecce servono per spostare il disegno nel telaio
- varie modifiche sono possibili: ingrandire, diminuire, specchiare e girare

- il rettangolo indica tutte le modifiche
- premere la funzione «show» per visualizzare il ricamo (il rettangolo indica le modifiche in modo più preciso)



### Deposito intermedio

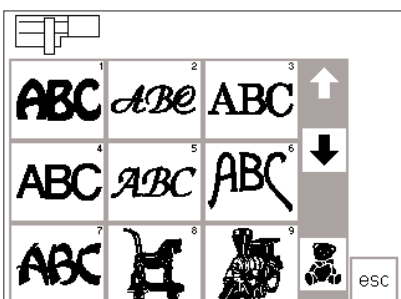


- attivare il deposito intermedio = la clessidra lampeggia
- il disegno è salvato in un deposito intermedio
- il disegno è disattivato, il colore è grigio chiaro
- premere «menu»
- con il pulsante esterno «clr» si può cancellare l'intero contenuto del deposito intermedio
- l'ultimo disegno depositato rimane disponibile, ma non memorizzato

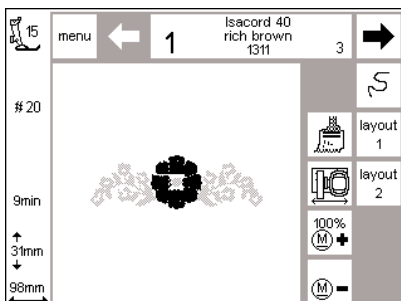
**Attenzione:** Non spegnere la macchina prima della memorizzazione (modulo di ricamo, dischetto), altrimenti si perde il disegno

### Importante:

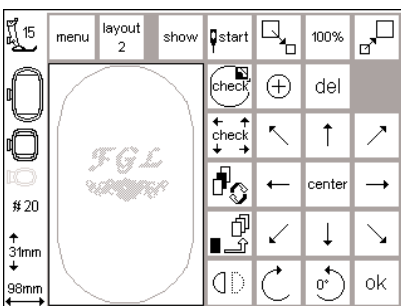
Prima di passare un motivo nel deposito intermedio, spostarlo almeno di 1 passo dal centro, altrimenti non è possibile la combinazione con ulteriori disegni.



- il menu appare
- selezionare il disegno desiderato, usando eventualmente le frecce



- la macchina ricompone il disegno colore per colore sul display
- il telaio si sposta su «start»
- premere «Layout» = la pagina Layout 1 si apre



- il nuovo ricamo appare come rettangolo sul display
- premere «show» e «deposito intermedio» = i disegni appaiono al posto dei rettangoli; non sono attivati (grigio chiaro)
- i rettangoli mostrano la posizione in modo più esatto del disegno

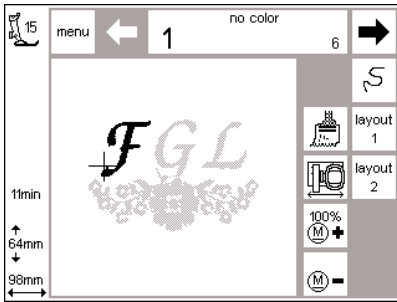


### Funzione per cambiare tra le varie componenti di una combinazione

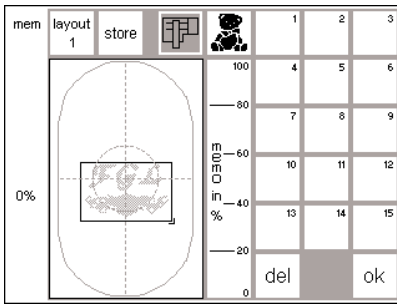
- attivare il deposito intermedio
- premendo la funzione «cambio tra deposito intermedio» i disegni possono essere modificati
- le 8 frecce servono per spostare il disegno attivato (nero) nella posizione desiderata
- varie modifiche sono possibili: ingrandire, diminuire, specchiare e girare
- il rettangolo indica tutte le modifiche

- un motivo viene cancellato con «del» e la macchina passa automaticamente al prossimo disegno del deposito intermedio
- per aggiungere altri disegni procedere come spiegato sopra
- confermare con «ok» se la combinazione è stata completata
- la pagina ricamo appare ed il disegno si ricompone sul display nella sequenza della programmazione





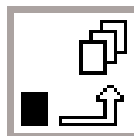
- la combinazione appare sul display
- premere il pulsante sul frontale della macchina per iniziare il ricamo = il disegno viene ricamato (non memorizzato)
- per ricamare le lettere in un solo colore, attivare il simbolo del pennello (il simbolo appare in contrasto) = la macchina non si ferma dopo ogni lettera
- durante il ricamo dell'ultima lettera disattivare il pennello (il simbolo si schiarisce) = la macchina si ferma dopo la lettera e per i rimanenti cambi di colore



**Memorizzazione della combinazione**

- premere il pulsante esterno «mem»
- la funzione «modulo di ricamo» è attivata ed il motivo può essere memorizzato nel modulo di ricamo
- per memorizzare il motivo su un dischetto già inserito, attivarlo con l'apposita funzione (orsetto)
- se il dischetto viene inserito dopo aver premuto «mem», la funzione del dischetto viene attivata automaticamente
- premere «store»
- la combinazione viene salvata sul primo posto disponibile della memoria (modulo di ricamo, dischetto)
- questo posto lampeggia durante la memorizzazione e la clessidra appare tra «del» e «ok»
- combinazioni memorizzati possono essere modificate solo interamente
- la pagina Layout mostra la combinazione come rettangolo
- premere «ok» = tornare alla pagina ricamo
- l'esecuzione del ricamo segue la stessa sequenza della programmazione
- la macchina ricama un colore dopo l'altro

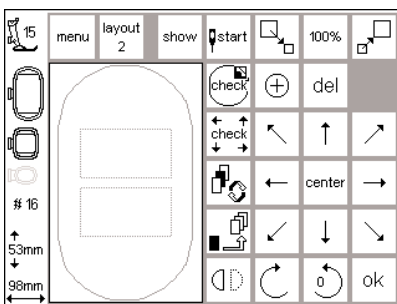
**Raddoppio del disegno**



**Deposito intermedio**

La funzione del deposito temporaneo semplifica la combinazione con variazioni dello stesso disegno.

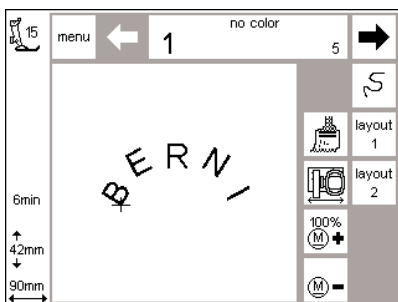
Selezionare il disegno solo una volta e raddoppiarlo quante volte è desiderato .



- vedi spiegazioni a pag. 24–32;
- selezionare il disegno e passare alla pagina Layout 1
- il disegno appare come rettangolo ; premere «show» = raffigurazione del disegno
- Il rettangolo mostra la posizione in modo più esatto del disegno
- attivare il deposito intermedio
- il rettangolo è disattivato ed appare in grigio
- spostare il rettangolo disattivato con le frecce = il rettangolo raddoppiato si sposta verso la nuova posizione, l'originale rimane
- attivare il deposito intermedio
- i rettangoli nuovi si lasciano «estrarre» dall'ultimo rettangolo spostato
- se la quantità desiderata è raggiunta, si possono modificare e posizionare i disegni (vedi pag. 30–34)

## Lettere/Parole curvate

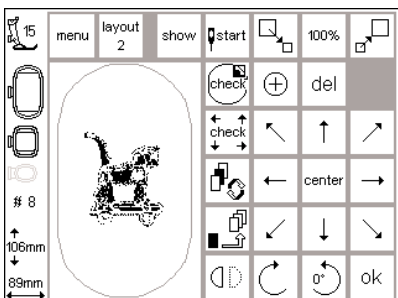
Con la possibilità di girare i disegni si ottiene l'effetto curvato di lettere o parole.



- vedi spiegazioni a pag. 24–32, selezionare le lettere
- passare a pagina Layout 1
- le lettere appaiono come rettangolo
- selezionare e girare ogni singola lettera, p.e. B = 300°, E = 330°, R = 0°, N = 30°, I = 60° e memorizzare nel deposito intermedio
- confermare con «ok»
- il motivo si ricompone nella pagina ricamo (seguendo la sequenza della programmazione)

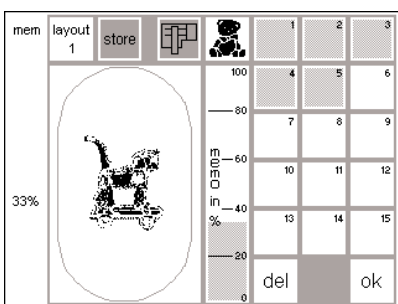
- memorizzare il motivo (vedi pag. 34–35)

## Memorizzare nel modulo di ricamo



### Pagina Layout 1 (Esempio)

- attivare il disegno da memorizzare
- i disegni possono essere memorizzati nella pagina del ricamo ed in Layout 1 e 2
- premere il pulsante esterno «mem»

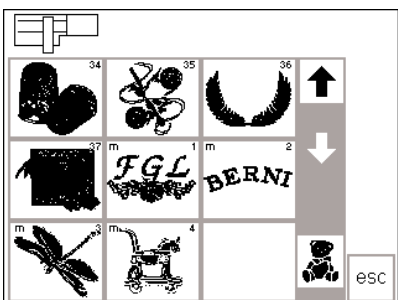


### Pagina della memoria

- la pagina della memoria si apre
- la funzione «modulo di ricamo» deve essere attivata
- premere il riquadro »store«
- il disegno viene memorizzato nel primo posto libero della memoria

### Indicazione:

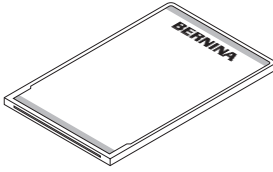
**Un disegno memorizzato (modulo di ricamo/dischetto) che è stato precedentemente modificato, viene registrato come un motivo nuovo; tutte le indicazioni mostrano 100%, la modifica non è più visibile quando il disegno viene chiamato dalla memoria.**



### Selezione di un disegno memorizzato (modulo di ricamo)

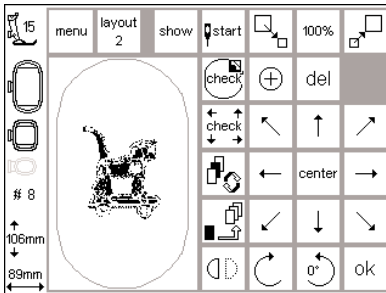
- i disegni memorizzati nel modulo di ricamo vengono visualizzati dopo i motivi standard incorporati
- chiamare i disegni tramite le frecce di scorrimento
- la lettera «m» in alto a sinistra indica un disegno memorizzato

## Memorizzare su una scheda vuota (accessorio opzionale)



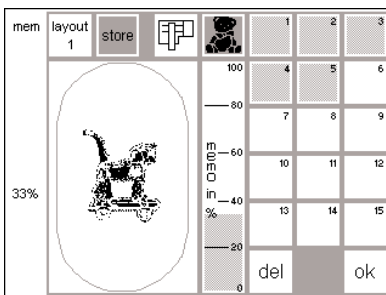
### BERNINA memory – card (dischetto vuoto)

- le schede vuote sono disponibili presso i rivenditori BERNINA
- disegni, lettere singole, parole o numeri si possono memorizzare su questo dischetto «memory» (vuoto)
- fino a 15 disegni diversi trovano posto su un dischetto «memory»



### Pagina Layout 1 (Esempio)

- attivare il disegno da memorizzare
- i disegni possono essere memorizzati nella pagina del ricamo ed in Layout 1 e 2
- premere il pulsante esterno «mem»



### Pagina della memoria

- la pagina della memoria si apre
- inserire la scheda vuota nel modulo di ricamo
- la funzione «scheda di ricamo» è attivata
- premere «store»
- premere la funzione «store» della memoria
- il disegno viene memorizzato automaticamente al primo posto libero della memoria

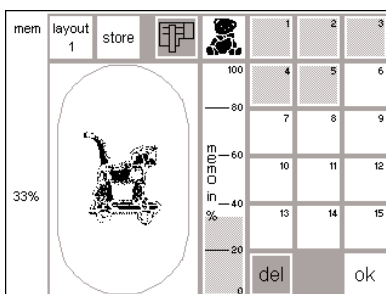
### Attenzione:

Non estrarre il dischetto dal modulo di ricamo finché la clessidra sta lampeggiando, altrimenti viene interrotta la memorizzazione = i dati sono persi

### Indicazione:

**Un disegno memorizzato (modulo di ricamo/dischetto) che è stato precedentemente modificato, viene registrato come un motivo nuovo; tutte le indicazioni mostrano 100%, la modifica non è più visibile quando il disegno viene chiamato nuovamente dalla memoria.**

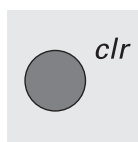
## Cancelare un disegno memorizzato (modulo di ricamo, dischetto)



### Pagina della memoria

- aprire la pagina della memoria (premere il pulsante esterno «mem»)
- attivare la funzione «modulo di ricamo» per cancellare un disegno nel modulo di ricamo
- attivare la funzione «dischetto» per cancellare un disegno dal dischetto
- attivare nella pagina della memoria la sezione desiderata (p.e. 2)
- premere «del»
- un messaggio chiede conferma per la cancellazione
- premere «si»
- la memoria selezionata viene cancellata
- i disegni rimanenti si spostano automaticamente di un posto
- il contenuto della memory card viene indicato in “%” tra il disegno ed i posti della memoria

## Cancellare l'intero contenuto della memoria (modulo di ricamo/dischetto)



### Pagina della memoria

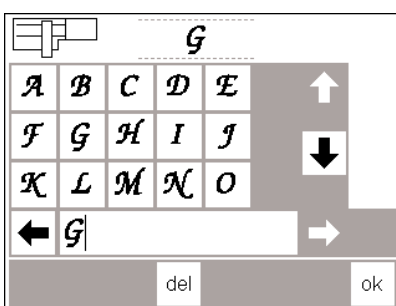
- aprire la memoria (premere il pulsante esterno «mem»)
- la funzione «modulo di ricamo» o «dischetto» deve essere attivata
- premere il pulsante esterno clr

- tutte le sezioni della memoria lampeggiano



- premere «del» (mentre le sezioni della memoria lampeggiano)
- il contenuto del dischetto è stato cancellato
- il dischetto è formattato

## Ricamo a braccio libero

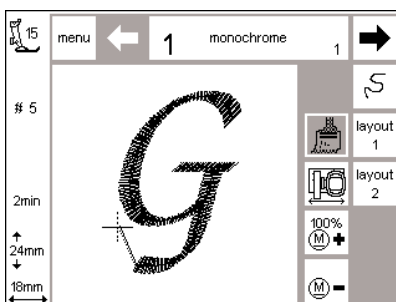


### Preparazione

- montare l'adattatore tra macchina per cucire e modulo di ricamo
- non fissare il telaio
- selezionare un disegno, che non è più grande di 50 x 72 mm (p.e. lettera)

### Attenzione:

**Mai con il telaio montato!**



### «Identificazione dell'adattatore»

- selezionare un disegno (lettera)
- il disegno si compone sul display
- contemporaneamente il telaio si muove, l'adattatore montato viene identificato
- finire sempre la selezione «check» (Layout 1), prima di montare il telaio

### Fissare il telaio

- fissare il telaio soltanto dopo la »identificazione dell'adattatore«
- modificare il disegno a piacere e ricamare

## Rottura del filo durante il ricamo

### Controllare il filo superiore

ESC

Durante il ricamo il filo superiore può rompersi o finire. La macchina computerizzata si ferma in questo caso automaticamente.

Quando finisce il filo inferiore, la macchina si ferma automaticamente (solo artista 180/185)

I modelli 165/170 non sono dotati di un sensore per il controllo del filo inferiore e quindi non si fermano automaticamente.

Attivare il controllo del filo superiore ed inferiore nel programma Setup (vedi manuale).

### Rottura del filo superiore

- Bernina artista (165/170/180/185) si ferma automaticamente se il filo superiore finisce o si rompe durante

### Controllare il filo inferiore

ESC

### Il filo inferiore è finito

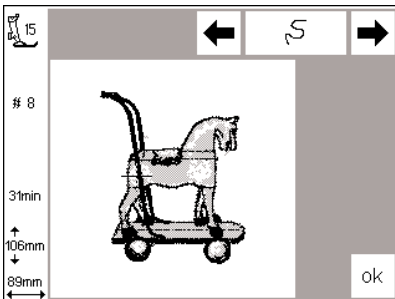
- solo artista 180 e 185 si fermano automaticamente, quando finisce il filo inferiore (quantità restante 1-6 m).

Usando del filo sottile possono rimanere sulla spolina fino a 15 m

- un messaggio appare sul display
- controllare il filo inferiore, eventualmente riempire la spolina
- premere «esc» = ritorno alla pagina ricamo
- artista 165 e 170 non si fermano

### Controllo del ricamo (rottura del filo)

- premere la funzione nella pagina ricamo
- la pagina cambia

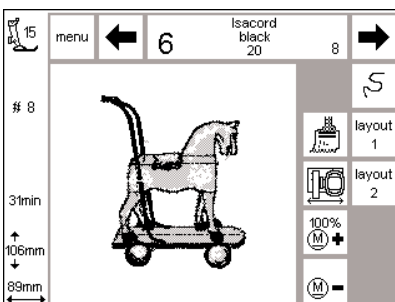


### Controllo del ricamo (rottura del filo)

- premere le frecce a destra oppure a sinistra (a destra = avanti, a sinistra = indietro)
- il telaio si muove insieme al movimento causato dalle frecce
- lasciando premuta la freccia, il disegno viene percorso in modo rapido

Rottura del filo:

- premere brevemente la freccia sinistra
- l'ago segue il percorso del ricamo in passi singoli



### Ricominciare il ricamo

- iniziare alcuni punti prima della rottura del filo
- premere «ok»
- la pagina ricamo riappare
- abbassare il piedino
- iniziare il ricamo usando il reostato oppure il tasto ferma punto
- la macchina si ferma dopo alcuni punti, per il taglio del filo
- terminare il ricamo

## Filo da ricamo

I ricami risultano particolarmente belli, se come filo superiore viene usato del filato lucido e sottile, oppure filo di poliestere da ricamo di buona qualità (Isacord).

In commercio si trovano molto prodotti di qualità che offrono un'ampia gamma di colori e che garantiscono la sicura riuscita del ricamo.

Come filo inferiore consigliamo un filo sottile da ricamo, da rammendo o per overlocker.

Il filo inferiore è normalmente bianco o del colore della stoffa.

Acquistate sempre del filo da ricamo di buona qualità – un filo di qualità minore potrebbe influenzare l'aspetto del ricamo!

Per il ricamo con filati metallizzati consigliamo l'uso del perno portafilo verticale e della guida per fili metallizzati (accessorio opzionale).

Un ago speciale per ricamo può facilitare il lavoro.

---

## Tabella dei disegni

Nell'appendice si trova la tabella di tutti i disegni del modulo di ricamo.

Accanto ad ogni disegno sono elencati i colori nell'ordine nel quale vengono ricamati. Seguendo queste indicazioni ottenete subito il motivo perfettamente eseguito.

Naturalmente si possono sperimentare anche nuove combinazioni di colori – non ci sono limiti per la Vostra fantasia.

Consiglio: Provate combinazioni particolari prima su un pezzo di stoffa! In un secondo tempo potete trasformarlo in un regalo: per esempio in una cartolina di auguri molto originale!

Buon divertimento!

---

## Telaio medio

Il telaio medio è disponibile presso i rivenditori BERNINA. Questo telaio è molto utile, se la parte da ricamare è troppo piccola o troppo divisa da cuciture per il telaio grande.

La dimensione del disegno deve essere adattata alla dimensione del telaio medio. La codificazione del telaio esclude comunque degli errori.

---

## Schede di ricamo

Vari disegni che appartengono allo stesso tema sono raggruppati su schede di ricamo. Varie schede sono già disponibili presso i rivenditori BERNINA, altri dischetti usciranno regolarmente e completeranno i disegni che sono incorporati nel modulo di ricamo.

Inoltre sono disponibili delle schede vuote «memory», per la memorizzazione dei Vostri disegni personalizzati.

---

## Ricami CPS

Con il nuovo software CPS potete cambiare e sostituire tutti i disegni incorporati del modulo di ricamo.

La scelta dei disegni intercambiabili viene continuamente ampliata ed adattata alle richieste dei clienti. Sicuramente troverete anche Voi dei disegni di Vostro gusto.

---

## BERNINA artista software per ricamo

Il software per ricamo **BERNINA artista** permette di trasferire disegni già esistenti nel computer. I motivi possono essere combinati con altri disegni, con lettere ecc.

Il programma consente anche la creazione di ricami nuovi: la base per il ricamo può essere disegnata con l'apposito programma del computer oppure importata scannerizzandola. In seguito il ricamo viene sviluppato con i punti a disposizione: contorni, punti di riempimento o punti fantasia.

I disegni personalizzati o nuovi possono essere memorizzati nel PC, nell'unità per ricamo oppure su un dischetto neutro.

# Indice analitico

<b>A</b>		· riquadro "show"	<b>12</b>	<b>Start</b>	<b>25</b>
<b>Accessori, opzionali</b>	<b>5, 8, 35, 39</b>	· start	<b>12</b>	<b>Stoffa e telaio</b>	<b>18</b>
· standard	<b>5</b>	· modificare i punti	<b>14</b>		
<b>Adattatore</b>	<b>7</b>	· lunghezza del punto	<b>14</b>	<b>T</b>	
<b>Alfabeti/numeri, ricamare</b>	<b>20, 21, 31</b>	· inizio ricamo con pulsante avanti/indietro	<b>11</b>		
<b>artista «Customizer»</b>	<b>39</b>	· velocità di ricamo	<b>11</b>	<b>Tabella dei disegni</b>	<b>38</b>
<b>artista «Designer»</b>	<b>39</b>	· cambio tra combinazioni	<b>13</b>	<b>Telaio, codificare</b>	<b>14, 20</b>
		· deposito temporaneo	<b>13</b>	· fissare	<b>19</b>
				· registrare	<b>19</b>
				· e stoffa	<b>18</b>
				<b>Trasformazione dei punti</b>	<b>30</b>
<b>C</b>		<b>G</b>			
<b>Cavo di connessione</b>	<b>6</b>	<b>Girare il disegno</b>	<b>27</b>		
<b>Centro del motivo</b>	<b>12, 25</b>				
<b>Clessidra</b>	<b>12</b>				
<b>Codificazione del telaio</b>	<b>14, 20</b>	<b>I</b>			
<b>Collegare il modulo di ricamo</b>	<b>6</b>	<b>Infilare la macchina</b>	<b>8</b>		
<b>Combinare disegni e funzioni</b>	<b>22-29</b>	<b>Inizio del disegno</b>	<b>25</b>		
<b>Combinare vari disegni</b>	<b>31-34</b>	<b>Istruzioni di sicurezza</b>	<b>1</b>		
<b>Controllo del ricamo</b>	<b>11</b>				
<b>CPS</b>	<b>39</b>	<b>L</b>			
		<b>Layout 1 e 2</b>	<b>24</b>		
		<b>Lettere curvate</b>	<b>34</b>		
		<b>Lunghezza del punto</b>	<b>29</b>		
<b>D</b>		<b>M</b>			
<b>Densità del ricamo</b>	<b>29</b>	<b>Memoria</b>	<b>34-35</b>		
<b>Dimensione del disegno, check</b>	<b>26</b>	<b>mem</b>	<b>11</b>		
· modificare	<b>26</b>	· cancellare	<b>36</b>		
<b>Disegno, attivare</b>	<b>9, 10</b>	<b>Messaggi</b>	<b>15-16</b>		
· girare	<b>27</b>	<b>Monocolore</b>	<b>24</b>		
· modificare	<b>26, 28</b>				
· ricamare	<b>20</b>	<b>N</b>			
· specchiare	<b>27</b>				
· spostare	<b>24</b>	<b>Numeri</b>	<b>20</b>		
<b>E</b>		<b>P</b>			
<b>Effetto specchio</b>	<b>12, 27</b>	<b>«Pagina ricamo»</b>	<b>23</b>		
		<b>Particolari del modulo di ricamo</b>	<b>4, 5</b>		
		<b>Piedino</b>	<b>8</b>		
		<b>Preparare la macchina</b>	<b>8</b>		
		<b>Programma PC</b>	<b>39</b>		
		<b>Programma Setup , aprire</b>	<b>19</b>		
<b>F</b>		<b>R</b>			
<b>Filo da ricamo</b>	<b>37</b>	<b>Rasafilo automatico</b>	<b>22</b>		
<b>Fissaggio del telaio</b>	<b>19</b>	<b>Registrazione del telaio</b>	<b>19</b>		
<b>Frecce direzionali</b>	<b>11-14</b>	<b>Ricamo a braccio libero</b>	<b>36</b>		
<b>Funzioni</b>	<b>11-14</b>	· monocolore	<b>24</b>		
· menu	<b>11</b>	<b>Rinforzo stabilizzante</b>	<b>17, 18</b>		
· del(cancellare)	<b>13</b>	<b>Rottura del filo</b>	<b>37</b>		
· disegno monocolore	<b>11</b>				
· modificare la sequenza dei colori	<b>11</b>				
· controllare la dimensione	<b>12</b>				
· modificare la dimensione	<b>12</b>				
· Layout 1 e2	<b>11</b>				
· disegni multicolore	<b>11</b>				
· mem	<b>11</b>				
· girare il disegno	<b>12</b>				
· larghezza del disegno	<b>13</b>				
· fittezza del disegno	<b>14</b>				
· altezza del disegno	<b>13</b>				
· centro del motivo	<b>12</b>				
· riquadro "ok"	<b>13</b>				
· spostamento del telaio	<b>13</b>				
· frecce della direzione	<b>13</b>				
· clessidra	<b>12</b>				
· effetto specchio destra/sinistra	<b>12</b>				
· controllo del ricamo (rottura del filo)	<b>11</b>				
		<b>S</b>			
		<b>Scheda di ricamo</b>	<b>39</b>		
		<b>Show</b>	<b>12, 26</b>		
		<b>Simboli sul display</b>	<b>11</b>		